



Krouživý obraceč s čechračem

KW 4.62/4

KW 7.92/8

KW 5.52/4x7

KW 8.82/8

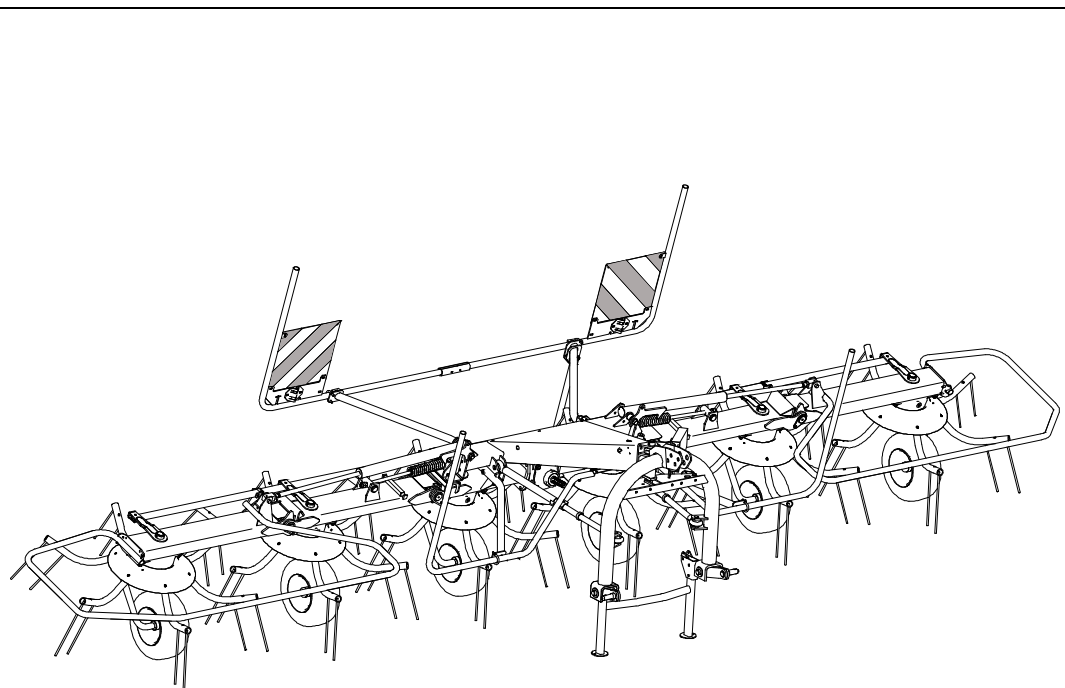
KW 6.02/6

KW 6.72/6

KW 7.82/6x7

(od stroje c.: 1070848)

Objed. c.: 150 000 022 09 cs





Prohlášení o shodě ES



My

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme,
že

stroj: **rotorový obraceč**
typ: **KW 4.62/4, KW 5.52/4x7, KW 6.72/6,
KW 7.82/6x7, KW 7.92/8, KW8.82/8**

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- **směrnice ES 2006/42/ES (strojní zařízení)**

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Spelle, dne 04.08.2021

Jan Horstmann

(vedoucí konstrukce a vývoje)

Rok výroby:

Č. stroje:

1 **Obsah**

1	Obsah	3
2	K tomuto dokumentu	6
2.1	Platnost	6
2.2	Doobjednání	6
2.3	Další platné dokumenty	6
2.4	Cílová skupina tohoto dokumentu	6
2.5	Používání tohoto dokumentu	6
2.5.1	Adresáře a odkazy	6
2.5.2	Směrové údaje	7
2.5.3	Pojem "Stroj"	7
2.5.4	Obrázky	7
2.5.5	Rozsah dokumentu	7
2.5.6	Zobrazovací prostředky	7
2.5.7	Převodní tabulka	10
3	Bezpečnost	11
3.1	Použití podle určení	11
3.2	Doba použitelnosti stroje	11
3.3	Základní bezpečnostní pokyny	11
3.3.1	Význam provozního návodu	11
3.3.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	12
3.3.3	Osobní kvalifikace odborného personálu	12
3.3.4	Ohrožení dětí	13
3.3.5	Připojení	13
3.3.6	Konstrukční změny stroje	13
3.3.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	14
3.3.8	Pracoviště na stroji	14
3.3.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	14
3.3.10	Nebezpečné oblasti	16
3.3.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	18
3.3.12	Osobní ochranné pomůcky	18
3.3.13	Bezpečnostní značky na stroji	19
3.3.14	Bezpečnost provozu	19
3.3.15	Bezpečné odstavení stroje	21
3.3.16	Provozní látky	21
3.3.17	Zdroje nebezpečí na stroji	22
3.3.18	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	24
3.3.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	25
3.3.20	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	25
3.4	Bezpečnostní postupy	26
3.4.1	Zastavení a zajištění stroje	26
3.4.2	Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje	26
3.4.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	27
3.5	Bezpečnostní nálepky na stroji	29
3.5.1	Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji	29
3.5.2	Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek	33
3.5.3	Umístění bezpečnostních a informačních nálepek	33
3.5.4	Kontaktní partneři	33

Obsah

4	Popis stroje	34
4.1	Přehled stroje	34
4.2	Označení	35
4.3	Údaje týkající se dotazů a objednávek.....	35
4.4	Pojistka proti přetížení	36
5	Technické údaje stroje.....	37
5.1	Technické údaje	37
5.2	Provozní látky	39
5.3	Pneumatiky.....	39
5.4	Emisní hladina zvuku	39
5.5	Okolní teplota	39
6	Ovládací a zobrazovací prvky	40
7	První uvedení do provozu	41
7.1	První montáž	41
7.2	Příprava na rotorovém obraceči s čechračem	42
7.2.1	Odstranit konzervační vosk z prstů	42
7.2.2	Nastavení dolní vzpěry	43
7.3	Pojistka proti přetížení.....	44
7.4	Kloubový hřídel.....	45
7.4.1	Přízpůsobení délky.....	45
8	Uvedení do provozu	46
8.1	Připojení stroje k traktoru	47
8.2	Montáž kloubového hřídele	50
8.2.1	Připojení hydraulických hadic	53
9	Obsluha	54
9.1	Z transportní do pracovní polohy	55
9.2	Nastavení pracovní výšky rotorových prstů	58
9.3	Pracovní nasazení.....	59
9.3.1	Záměna kol	61
9.4	Z pracovní do transportní polohy	62
10	Jízda a přeprava	64
10.1	Příprava přepravy.....	65
10.2	Jízda po svahu	66
10.3	Odstavení stroje	68
11	Nastavení.....	70
11.1	Nastavení úhlu rozhozu rotoru	71
11.2	Zařízení pro pomezí rozhoz	73
11.3	Stabilizační zařízení	74
11.4	Nastavení prstů	75
11.5	Nastavení výkyvného rozsahu klečí.....	76
11.5.1	Nastavení kloubového závěsu kleč uvnitř k mezikleči	77
11.5.2	Nastavení soutyčí kloubového připojení	79
11.5.3	Nastavení tažné pružiny na soutyčí kloubového připojení	80
11.6	Nastavení zajištění	81
12	Údržba	82
12.1	Náhradní díly	82
12.2	Tabulka údržby.....	83

12.3	Utahovací momenty	84
12.3.1	Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním	84
12.3.2	Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním.....	85
12.3.3	Šrouby s metrickým závitem se zápusťnou hlavou a vnitřním šestihranem	85
12.3.4	Utahovací momenty uzavíracích šroubů a odvzdušňovacích ventil na převodovkách	86
12.4	Jiné utahovací momenty MA (Nm).....	87
13	Údržba - mazání	88
13.1	Mazání kloubového hřídele	88
13.2	Plán mazání	89
13.3	Údržba hydrauliky.....	93
13.4	Pneumatiky.....	94
14	Údržba - Převodovka.....	95
14.1	Hlavní převodovka.....	96
15	Zvláštní vybavení	97
15.1	Zajištění proti ztrátě prstů.....	97
15.2	Hmatací kolo vpředu	98
15.3	Montáž osvětlovacího zařízení.....	101
15.4	Zařízení pro pomezí rozhoz (hydraulické)	103
15.4.1	Příprava hydraulického přípoje na traktor a rotorovém obraceči.....	103
15.4.2	Nastavení zařízení pro pomezí rozhoz	104
15.5	Montáž delších dolních vzpěr.....	105
16	Uložení v ložiscích	107
16.1	Po ukončení sklizně	107
16.2	Před zahájením nové sezóny	108
17	Likvidace stroje	109
17.1	Likvidace stroje.....	109
18	Rejstřík	110

2 K tomuto dokumentu

2.1 Platnost

Tento provozní návod je platný pro rotorové obrabeče s čechračem série:

KW 4.62/4; KW 5.52/4 x7; KW 6.02/6; KW 6.72/6; KW 7.82/6 x7; KW 7.92/8; KW 8.82/8

2.2 Doobjednání

Pokud by se tento dokument poškodil natolik, že by byl nepoužitelný, můžete si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Kontaktní údaje naleznete v kapitole "Kontaktní partner".

Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA <https://mediathek.krone.de/>.

2.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty:

- Provozní návod kloubového hřídele (návody kloubových hřídelů)

2.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícím stroje, kteří splňují minimální požadavky na kvalifikaci personálu, viz kapitola Bezpečnost "Kvalifikace personálu".

2.5 Používání tohoto dokumentu

2.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví:

Obsah, stejně jako záhlaví v tomto návodu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík:

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto návodu.

Odkazy:

V textu jsou uvedeny odkazy na jiné místo v provozním návodu nebo na jiný dokument, s uvedením kapitoly a subkapitoly resp. oddílu. Název subkapitoly resp. oddílu je uveden v uvozovkách.

Příklad:

Kontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, viz kapitola Údržba, „Utahovací momenty“. Subkapitolu resp. oddíl naleznete podle záznamu v obsahu a v rejstříku.

2.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí vždy z pohledu po směru jízdy.

2.5.3 Pojem "Stroj"

Rotorový obraceč bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem „stroj“.

2.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

2.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

2.5.6 Zobrazovací prostředky**Symbody v textu**

V tomto dokumentu se používají následující zobrazovací prostředky:

Krok činnosti

Jedna tečka (•) označuje jeden krok činnosti, kterou máte provést, například:

- Nastavte levé vnější zrcátko.

Postup činnosti

Několik teček (•), které jsou jako odrážky před jednotlivými kroky činnosti, označuje postup činnosti, která se má vykonat krok za krokem, například:

- Povolte pojistnou matici.
- Nastavte šroub.
- Utáhněte pojistnou matici.

Výčet

Odrážky pomlčkou (–) označují výčty, například:

- brzdy
- řízení
- osvětlení

K tomuto dokumentu

Symbody v obrázcích

Pro vizualizaci součástí a kroků činnosti se používají následující symbody:

Symbol	Vysvětlení
	Referenční značka součásti
	Poloha součásti (např. přepnutí z polohy I do polohy II)
	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)
	Utáhněte šrouby pomocí momentového klíče uvedeným utahovacím momentem.
	směr pohybu
	směr jízdy
	otevřeno
	zavřeno
	zvětšení výřezu obrázku
	Orámování, vyznačení rozměrů, vymezení rozměrů, vztažná čára pro viditelné součásti resp. viditelný montážní materiál
	Orámování, kótovací čára, ohrazení kótovací čáry, odkazová čára pro zakryté součásti resp. zakrytý montážní materiál
	Trasy vedení
	Levá strana stroje
	Pravá strana stroje

Výstražná upozornění

Výstraha

**VÝSTRAHA! – Druh a zdroj nebezpečí!**

Důsledek: Poranění, závažné materiálové škody.

- Opatření pro odvrácení nebezpečí.

Pozor

**POZOR! – Druh a zdroj nebezpečí!**

Důsledek: Věcné škody.

- Opatření pro zabránění škodám.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Upozornění

**Upozornění**

Důsledek: Hospodárné využití stroje.

- Opatření, která je třeba vykonat.

2.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Veličina	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový proud	litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m ³ /h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Košská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min
	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Kubický centimetr	cm ³	0,0610	Stopa krychlová	in ³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

3 Bezpečnost

3.1 Použití podle určení

Rotorový obraceč s čechračem je konstruován výhradně pro obvyklé použití při zemědělských pracích (účelové použití).

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

3.2 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje velmi silně závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj důkladně prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.

3.3 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

3.3.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" v kapitole Bezpečnost a dodržujte je.
- Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- Uchovejte provozní návod tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- Předajte provozní návod dalším uživatelům stroje.

3.3.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

3.3.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Dokáže provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí způsobu fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zamezit jim.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu odpovídajícím způsobem uplatnit.

3.3.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně. Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- Držte děti dál od stroje.
- Držte děti dál od provozních látek.
- Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

3.3.5 Připojení

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
 - provozní návod k traktoru
 - provozní návod ke stroji
 - provozní návod ke kloubovému hřídeli
- Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

3.3.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

3.3.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

3.3.8 Pracoviště na stroji

Kontrola nad jedoucím strojem

Běžící stroj vyžaduje, aby mohl řidič kdykoliv rychle zasáhnout. Jinak by se stroj mohl nekontrolovaně pohybovat a mohl by někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- Motor startujte pouze ze sedadla řidiče.
- Během jízdy nikdy neopouštějte sedadlo řidiče.
- Během jízdy nikdy nestoupejte na stroj nebo z něj nesestupujte.

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

3.3.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, viz kapitola Uvedení do provozu.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- Před veškerými pracemi údržby a nastavování zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- řízení
- ochranná zařízení
- spojovací zařízení
- osvětlení
- hydraulika
- pneumatiky
- kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při unikajících provozních látkách, viditelném poškození nebo neočekávaně změněných jízdních vlastnostech:

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- Pokud možno poruchu podle tohoto provozního návodu odstraňte.
- V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro zaručení bezpečnosti se musí dodržovat následující technické mezní hodnoty:

- přípustná celková hmotnost
- nejvyšší rychlost
- Dodržujte mezní hodnoty, viz kapitola Popis stroje, "Technické údaje".

3.3.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečný.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Při nerespektování nebezpečné oblasti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- V nebezpečné oblasti traktoru a stroje se nesmí nikdo zdržovat.
- Pohony a motor zapínejte jen tehdy, není-li nikdo v nebezpečné oblasti.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

- Před strojem 30 metrů během pracovního nasazení.
- Před strojem 5 metrů v klidovém stavu.
- Od stran stroje 3 metry.
- Za strojem 5 metrů.
- Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje". Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce. Mnoho vážných úrazů před traktorem a strojem a za nimi se stane z důvodu nepozornosti a běžících strojů.
- Dodržuje údaje uvedené ve všech dotyčných provozních návodech.
 - Provozní návod traktoru
 - Provozní návod stroje
 - Provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrčen z důvodu nepozornosti, samovolným pohybem traktoru nebo pohyby stroje:

- Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje". Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- Před nastartováním vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Pokud hrozí nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečného prostoru.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- Zajistěte, aby byla všechna ochranná zařízení připevněná a v ochranné poloze.
- Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit. Zařízení bránící neoprávněnému použití vidlice kloubového hřídele nesmí mít žádná místa, která způsobí zachycení nebo navinutí (např. svým kruhovým tvarem, ochranným límcem kolem pojistného kolíku).
- Kryt kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že je připevněn kryt kloubového hřídele a je funkční.
- Pokud dojde k nadměrnému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, vypněte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- kloubový hřídel
- rotory

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Dotýkejte se jen nehybných součástí stroje.

3.3.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- Demontovaná ochranná zařízení a všechny ostatní součásti před uvedením stroje do provozu namontujte zpět a uveďte do ochranné polohy.
- V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte odbornou dílnu prověřením.

3.3.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob. Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- Vhodné ochranné rukavice
- Bezpečnostní obuv
- Těsně přiléhající ochranný oděv
- Ochrana sluchu
- Ochranné brýle
- Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy nost síťku.

3.3.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednáací čísla bezpečnostních nálepek viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní nálepky na stroji".

3.3.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu na veřejných komunikacích.
- Před jízdou po silnici zapněte osvětlení a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené nebo přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, viz kapitola "Jízda a přeprava".

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici.

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj na jízdu po silnici, viz kapitola Jízda a přeprava "Přípravy na jízdu po silnici".

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obraťte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jedte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.

3.3.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Může dojít ke zhmoždění nebo usmrcení osob.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava.
- Před odstavením: Zastavte a zajištěte stroj.

3.3.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky jsou uvedeny v kapitole Popis stroje, "Provozní látky".

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Provozní látky nalijte do speciálně označené vodotěsné nádoby a zajištěte jejich likvidaci podle předpisů.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně označené vodotěsné nádoby a zajištěte jejich likvidaci podle předpisů.

3.3.17 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku.

- Před uvedením kombinace traktoru a stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem. Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji. Zohledněte přitom hlukové emise stroje, viz kapitola Technické údaje.
- Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

– hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- Při podezření na poškozený tlakový systém ihned kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla. Nebezpečí infekce!

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Hadice mohou při nekontrolovaném pohybu někoho těžce poranit.

- Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola "Zastavení a zajištění stroje".

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".

Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, viz kapitola Údržba hydrauliky, "Kontrola hydraulických hadic".

3.3.18 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opravami, údržbou, nastavováním a čištěním stroj vždy zastavte a zajištěte, viz kapitola Bezpečnost, část "Zastavení a zajištění stroje".

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu.
- Před veškerými pracemi zastavte a zajištěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj může neúmyslně klesnout dolů, samovolně se rozjet nebo převrátit a někoho přimáčknout nebo usmrtit.

- Nezdružujte se pod zvednutým strojem. Nejprve stroj odstavte na zem.
- Před veškerými pracemi pod strojem bezpečně podepřete stroj, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje".
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi spusťte součásti dolů nebo je proti poklesu mechanicky zajištěte pevnou bezpečnostní podpěrrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.

3.3.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- Při montáži pneumatik na disk nikdy nesmí být překročen maximální přípustný tlak stanovený společností KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, viz kapitola "Technické údaje".
- Při montáži kol utáhněte matice kola předepsaným utahovacím momentem, viz kapitola Údržba "Pneumatiky".

3.3.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- Zásadně: Vypněte stroj.
- Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- Zajistěte místo nehody.
- Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

3.4 Bezpečnostní postupy

3.4.1 Zastavení a zajištění stroje



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybem stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opuštěním kabiny traktoru: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- Odstavte stroj na horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

3.4.2 Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění způsobeného pohybem stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj bezpečně podepřený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi spusťte součásti dolů nebo je proti poklesu mechanicky zajistěte pevnou bezpečnostní podpěrou (např. podstavcem, jeřábem) nebo hydraulickým blokovacím zařízením (např. uzavíracím kohoutem).
- K podložení nepoužívejte materiály, které jsou poddajné.
- K podložení nikdy nepoužívejte duté cihly nebo cihly. Duté cihly nebo cihly se při trvalém zatížení mohou rozlomit.
- Nikdy nepracujte pod strojem nebo jeho součástmi, který je zvednutý automobilovým heverem.

3.4.3**Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku****VAROVÁNÍ!****Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku!**

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku.

Spolehlivé provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti pádu, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečné podepření zvednutého stroje nebo součástí stroje".
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, viz kapitola Údržba "Tabulka údržby".
- Používejte jen oleje v kvalitě/množství, které je uvedeno v tabulce provozních látek, viz kapitola Technické údaje "Provozní látky".
- Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, viz kapitola Bezpečnost "Provozní látky".

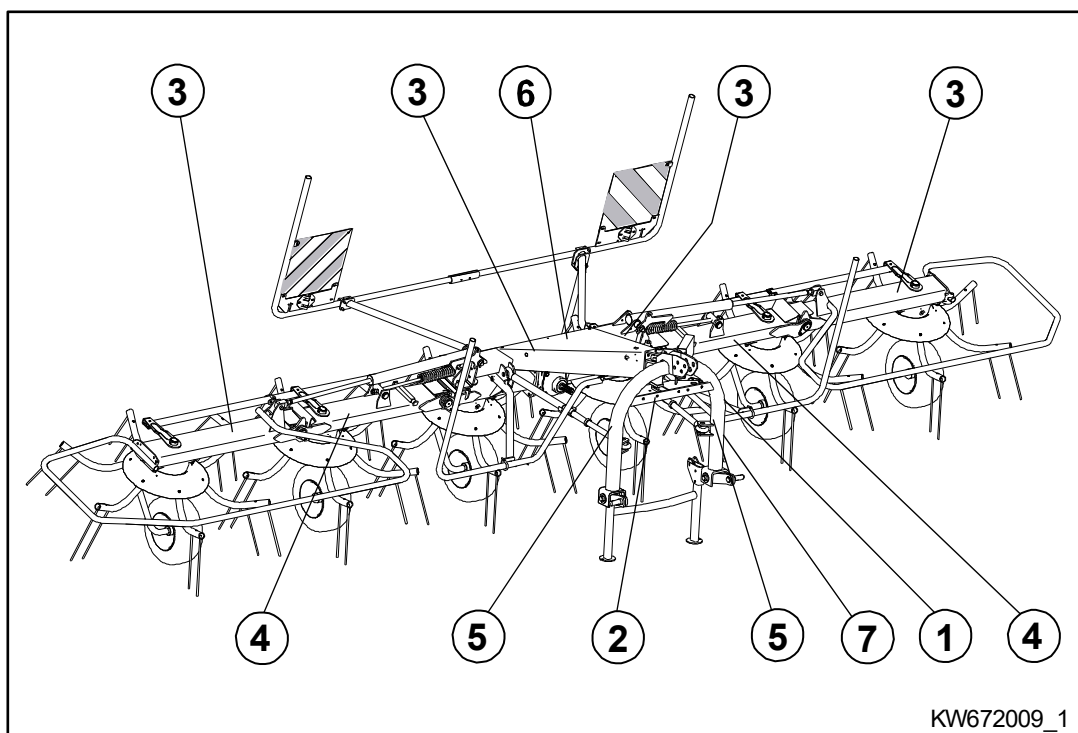
Bezpečnost

Tato strana byla vědomě vynechána.

3.5 Bezpečnostní nálepky na stroji

3.5.1 Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji

Rotorový obraceč s čehračem je vybaven se všemi bezpečnostními zařízeními (ochrannými zařízeními). S ohledem na zachování funkceschopnosti stroje není možné zcela zabezpečit všechna nebezpečná místa stroje. Na stroji naleznete příslušná upozornění na nebezpečí, která poukazují na zbylá zbytková nebezpečí. Upozornění na nebezpečí jsou provedena prostřednictvím tzv. výstražných symbolů. Ohledně umístění těchto informačních štítků a jejich významu/doplnění najdete v následujícím textu důležitá upozornění!



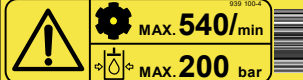
KW672009_1

Obr. 1

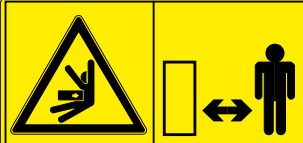
1) Obj. č. 939 471 1 (1x)

	Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti Při nesprávné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob. • Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.
---	--

2) Obj. č. 939 100 4 (1x)

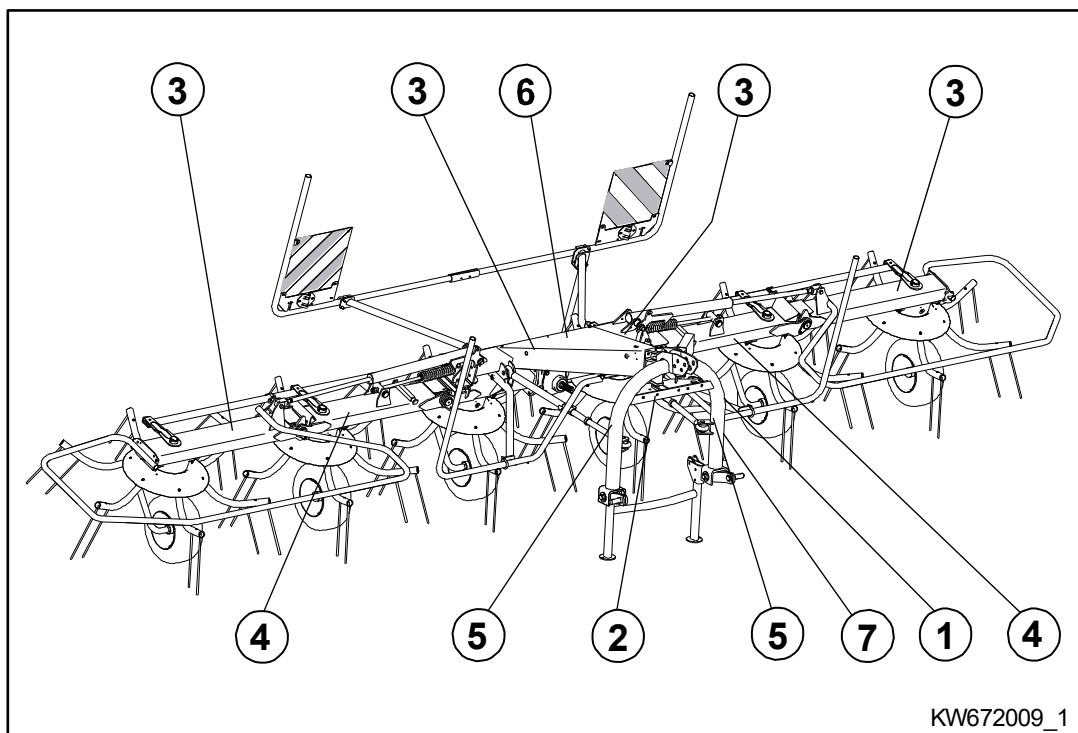
	Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku. Při překročení přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje. Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti. Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob. • Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele. • Dodržujte přípustný provozní tlak.
---	---

3) Obj. č. 939 472 2 (4x)

	Nebezpečí způsobené nárazem Ohrožení života při otočných pohybech stroje. • Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby. • Dodržujte vzdálenost k pohyblivým částem stroje.
---	--

4) Obj. č. 939 469 1 (2x)

	Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění Vzniká nebezpečí ohrožení života součástmi stroje, které se mohou odklopit nebo poklesnout. • Zajistěte, aby se v prostoru vychýlení sklízecí řezačky nezdržovaly žádné osoby. • Dodržujte vzdálenost k pohyblivým částem stroje.
---	---



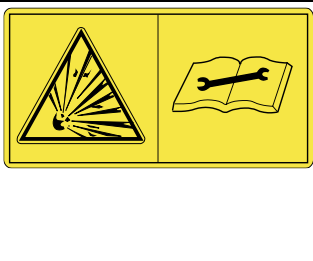
KW672009_1

Obr. 2

5) Obj. č. 942 196 1 (2x)

	Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání Nebezpečí zranění u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí zhmoždění.
---	---

6) Obj. č. 939 529 0 (1x)

	Nebezpečí vysokotlakých kapalin. Tlakový zásobník je pod tlakem plynu a oleje. Při neodborné demontáži resp. opravě tlakového zásobníku hrozí nebezpečí úrazu. - Před demontáží a opravou tlakového zásobníku dodržujte pokyny v provozním návodu. - Demontáž a opravu tlakového zásobníku smí provádět pouze odborný servis.
---	---

7) Obj. č. 27 021 592 0 (1x)

	Nebezpečí při nezavřených řídicích ventilech traktoru Nebezpečí nehody při nezavřených řídicích ventilech traktoru. Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních silničních jízdách řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.
--	---

3.5.2 Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek**Pokyn**

Každá bezpečnostní a informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce, popř. autorizovaného odborného prodejce (viz kapitolu "Kontaktní partneři").

3.5.3 Umístění bezpečnostních a informačních nálepek**Pokyn - Umístění nálepky**

Působení: Přilnavost nálepky

- Plocha umístění musí být čistá a nesmí obsahovat nečistotu, olej nebo tuk.

3.5.4 Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Germany)

Telefon: + 049 (0) 59 77/935-0 (Ústředna)

Telefax: + 049 (0) 59 77/935-339 (Ústředna)

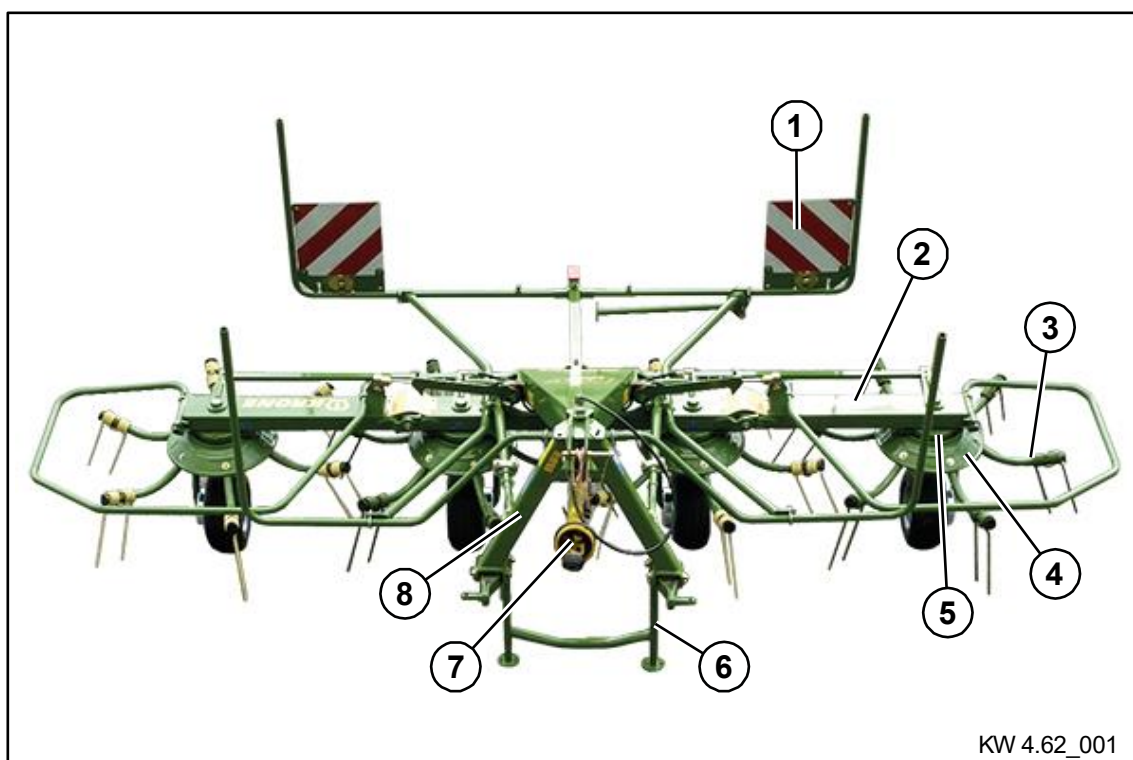
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-239 (Sklad náhradních dílů _ Tuzemsko)

Telefax: + 049 (0) 59 77/935-359 (Sklad náhradních dílů _ Export)

Popis stroje

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje



Obr. 3

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 Štítek pro zadní značení | 5 Převod rotorů |
| 2 Výložníkové rameno | 6 Opěrná noha |
| 3 Rameno prstů s prsty | 7 Hnací kloubový hřídel |
| 4 Rotor | 8 Tříbodový závěs |

4.2

Označení



Obr. 4

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1).

4.3

Údaje týkající se dotazů a objednávek

Typ	
Rok výroby	
Ident. číslo vozidla	



Pokyn

Kompletní označení představuje úřední listinu a nesmí se měnit nebo znečitelnit!

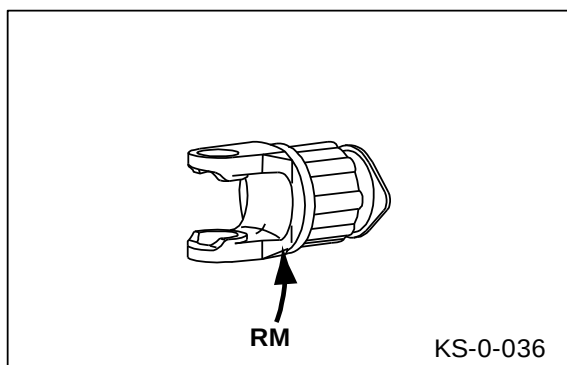
V případě zpětných dotazů ohledně stroje a při objednávání náhradních dílů musí být udáno typové označení, identifikační číslo vozu a rok výroby stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do polí nahoře.



Pokyn

Originální náhradní díly KRONE a příslušenství autorizované výrobcem slouží bezpečnosti. Použití náhradních dílů, příslušenství a přídavných zařízení, které firma KRONE nevyrobila, nepřezkoušela nebo nepřipustila, má za následek zrušení ručení za z toho plynoucí škody.

4.4 Pojistka proti přetížení



Obr. 5

Kloubový hřídel je vždy vybaven ochrannou spojkou proti přetížení. Ochranné spojky proti přetížení chrání tahač a zařízení před poškozením. Nastavení ochranné spojky proti přetížení se nesmí měnit. Proto zaniká záruka, jestliže se manipulací na ochranné spojce proti přetížení změní točivý moment.

Při přetížení je točivý moment omezen a během doby skluzu je přenášen pulzačně.

5 Technické údaje stroje

5.1 Technické údaje

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto provozním návodu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění. Konstrukční změny si vyhrazujeme kdykoli a bez udání důvodů.

Jízdy po silnici jsou povoleny pouze s vnějšími rotory sklopenými do transportní polohy.

Typ	KW 4.62	KW 5.52	KW 6.02	KW 6.72
Pracovní šířka [mm]	4600	5500	6000	6700
Počet rotorů	4	4	6	6
Počet ramen prstů na rotor	6	7	5	6
Plošný výkon [ha/h] cca	4,6	5,5	6	6,7
Přepravní šířka [mm]	2690	2980	2690	2850
Odstavná výška [mm]	2400	2680	3120	3400
Příkon [kW/KS]	25/34	37/50	37/50	44/60
Max. přípustný hydraulický tlak [bar]	200			
Počet otáček vývodového hřídele [ot./min]	max. 540			
Hydraulický přípoj	1 x jednočinný			
Vlastní hmotnost [kg]	570	680	750	860
Ekvivalentní trvalá hladina akustického tlaku	nižší než 70 dB(A)			
Pneumatiky	16x6,50-8			
Tříbodový závěs s vlečným zařízením	Sériové vybavení			
Zařízení pro pomezí rozhoz mech. centrálně hydraulicky	Sériové vybavení Speciální vybavení			
Přestavení úhlu rozhozu	13°-19°			
Přídavné zajištění proti ztrátě prstů	Speciální vybavení			
Napětí osvětlení	Speciální vybavení (12 V)			

Technické údaje stroje

Typ	KW 7.82	KW 7.92	KW 8.82
Pracovní šířka [mm]	7800	7900	8800
Počet rotorů	6	8	8
Počet ramen prstů na rotor	7	5	6
Plošný výkon [ha/h] cca	7,8	7,9	8,8
Přepravní šířka [mm]	2980	2980	2850
Odstavná výška [mm]	3400	3150	3580
Příkon [kW/KS]	48/65	48/65	55/75
Max. přípustný hydraulický tlak [bar]	200		
Počet otáček vývodového hřídele [ot./min]	max. 540		
Hydraulický přípoj	1 x jednočinný		1 x dvojčinný
Vlastní hmotnost [kg]	980	1090	1180
Ekvivalentní trvalá hladina akustického tlaku	nižší než 70 dB(A)		
Pneumatiky	16x6,50-8		uprostřed 18x8,50-8
Tříbodový závěs s vlečným zařízením	Sériové vybavení		
Zařízení pro pomezní rozhoz	mech. centrálně hydraulicky	Sériové vybavení Speciální vybavení	
Přestavení úhlu rozhozu	13°-19°		
Přídavné zajištění proti ztrátě prstů	Speciální vybavení		
Napětí osvětlení [V]	12		

5.2 Provozní látky



POZOR!

Ekologické škody při nesprávné likvidaci a skladování provozních látek!

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

	Objem náplně [litry]	Rafinované oleje značka	Výměna oleje	Bio-maziva značka
Převod rotorů	0,2	Tekutý tuk do převodovek Renolit CX-EP 0	Doživotní mazání	Na vyžádání
Hlavní převodovka	1,0	SAE 90	cca 1000 ha	
Tlaková maznička	podle potřeby	Mobilgrease XHP 222	podle plánu mazání	

Biologické provozní látky na vyžádání.

5.3 Pneumatiky

	Tlak pneumatik [bar]
Nosná kola jednoduchá náprava	1,7
Nosná kola jednoduchá náprava uvnitř	2,0

5.4 Emisní hladina zvuku

Emisní hladina zvuku	
Ekvivalentní trvalá hladina akustického tlaku	pod 70 dB(A)

5.5 Okolní teplota

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

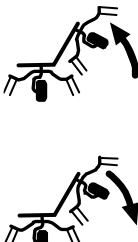
6 Ovládací a zobrazovací prvky

V následující tabulce jsou uvedeny funkce stroje

KW 4.62/4, KW 5.52/4x7, KW 6.02/6, KW 6.72/6, KW 7.82/6x7, KW 7.92/8

Ovládání	Funkce
Jednočinná řídicí jednotka 	Zvedání/spouštění vnějších rotorů - Vyvíjení tlaku (1+): zvednutí vnějších rotorů - Odstranění tlaku (1+): spuštění vnějších rotorů dolů

KW 8.82/8

Ovládání	Funkce
Dvojčinná řídicí jednotka (1+/1-) 	Zvedání/spouštění vnějších rotorů - Tlak (1+): Zvednutí vnějších rotorů - Tlak (1-): Spuštění vnějších rotorů dolů

7 První uvedení do provozu



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- Přečtěte si celou část "Osobní kvalifikace odborného personálu" a řiďte se jí, viz kapitola Bezpečnost, "Základní bezpečnostní upozornění".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".



Nebezpečí! - Nejsou zaručeny jízdní vlastnosti

Působení: Nebezpečí ohrožení života, poranění osob nebo škody na stroji

Přední a zadní montáž přístrojů nesmí mít za následek přesažení nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru. Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny.



Oznámení

Před prvním uvedením stroje do provozu se musí u všech převodovek zkontrolovat hladina oleje.

Předpoklad

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

7.1

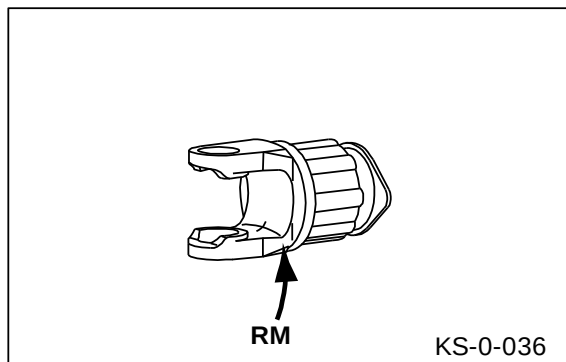
První montáž

První montáž je popsána v dodaném dokumentu "Návod k montáži".

První uvedení do provozu

7.2 Příprava na rotorovém obračeci s čechračem

7.2.1 Odstranit konzervační vosk z prstů



Obr. 6



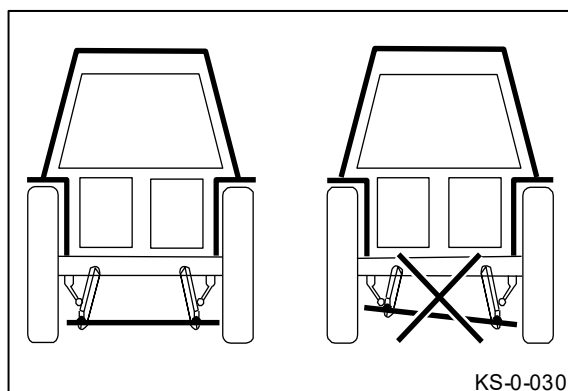
Upozornění

Konzervační vosk na prstech má za následek hrdkování žatých stébelnin na prstech a tudíž narušení průběhu pracovního procesu.

Odstranění konzervačního vosku:

- Před prvním uvedením do provozu odstranit konzervační vosk ze všech prstů (1) parním čističem.

7.2.2 Nastavení dolní vzpěry



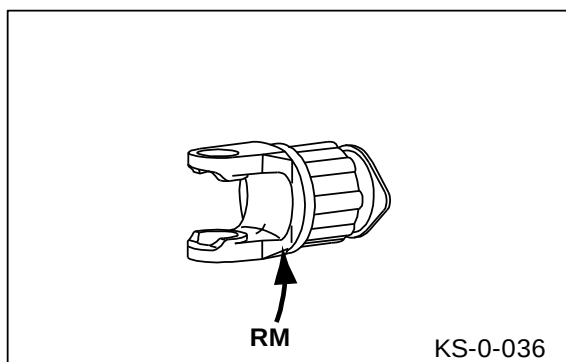
Obr. 7

Stroj je vybaven úchytnými čepy kat. II pro tříbodovou hydrauliku.

**Pokyn**

Dolní vzpěry tahače by měly být vždy nastaveny tak, aby body nadzdvížení dolních vzpěr byly ve stejné vzdálenosti od země. Dolní vzpěry musí být ukotveny omezovacími řetězy nebo tyčemi, aby se stroj při přepravě resp. při práci neotáčel do stran.

7.3 Pojistka proti přetížení



Obr. 8

Kloubový hřídel je vždy vybaven ochrannou spojkou proti přetížení. Ochranné spojky proti přetížení chrání tahač a zařízení před poškozením. Nastavení ochranné spojky proti přetížení se nesmí měnit. Proto zaniká záruka, jestliže se manipulací na ochranné spojce proti přetížení změní točivý moment.

Při přetížení je točivý moment omezen a během doby skluzu je přenášen pulzačně.



Pokyn

Aby se předešlo předčasnému opotřebení ochranné spojky proti přetížení, měli bychom při aktivaci ochranné spojky proti přetížení kloubový hřídel okamžitě vypnout.



Pokyn

Porovnejte hodnotu točivého momentu RM, která je vyražena ochranné spojce proti přetížení, s hodnotami uvedenými v následující tabulce. Pokud jsou tyto hodnoty rozdílné, spojte se prosím s vaším prodejcem Krone.

Typ	Točivý moment (RM)
KW 4.62/4	900 Nm
KW 5.52/4x7	
KW 6.02/6	
KW 6.72/6	
KW 7.82/6x7	1200 Nm
KW 7.92/8	
KW 8.82/8	

7.4 Kloubový hřídel

7.4.1 Přizpůsobení délky



Pozor! - Výměna traktoru

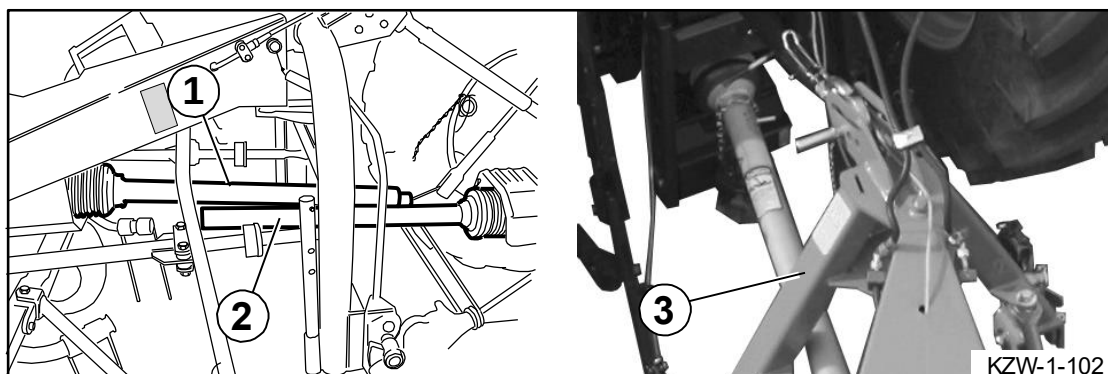
Působení: Poškození materiálu na stroji

Při prvním použití stroje a při každé výměně traktoru Přezkoušejte správnou délku kloubového hřídele. Nepasuje-li délka kloubového hřídele k traktoru, postupovat bezpodmínečně podle kapitoly "Přizpůsobení délky kloubového hřídele".



POZOR! - Materiálové škody

- Nezdvihejte stroj dříve, než se přizpůsobí délka kloubového hřídele!



Obr. 9



Upozornění

Nejkratší provozní polohy dosáhne kloubový hřídel jak při jízdě nejtěsnějšími zatáčkami tak při nadzvednutí stroje.

Délka kloubového hřídele (1) se musí přizpůsobit.

- Kloubový hřídel roztáhněte.
- Nasadit po jedné půlce (1) a (2) na stranu traktoru a stroje.
- Stroj uvést do nejkratší polohy pro kloubový hřídel. K tomu úplně vyklonit tříbodový závěs (3) a dolní vzpěry traktoru nastavit tak, aby byly oba přípoje kloubového hřídele ve stejné výši.
- Profilové a ochranné trubky zkrátit tak, aby se kloubový hřídel mohl v nejkratší provozní poloze stále ještě volně pohybovat.
- Další postup si prosím vyhledejte v provozním návodu výrobce kloubového hřídele.

8 Uvedení do provozu

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

Před uvedením do provozu zkontrolujte, že

- je přizpůsobena délka kloubového hřídele, viz kapitola První uvedení do provozu "Kloubový hřídel".

8.1 Připojení stroje k traktoru



POZOR! – Kolize se závěsným zařízením

Důsledek: Poškození traktoru nebo stroje

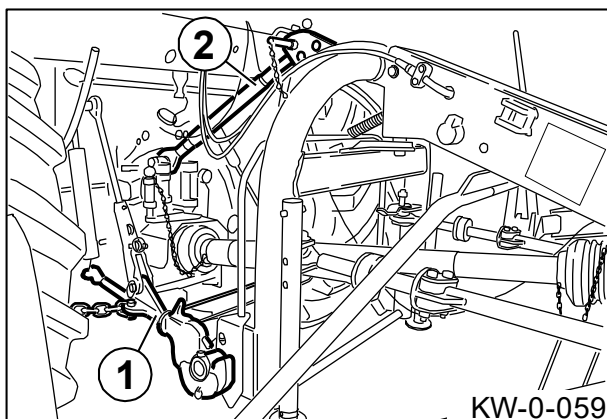
Podle typu traktoru může se závěsným zařízením kolidovat horní táhlo traktoru a/nebo kloubový hřídel stroje.

- Aby se zabránilo poškození, musí se případně demontovat závěsné zařízení. Bližší informace si k tomu prosím vyhledejte v provozním návodu od výrobce traktoru.



Upozornění

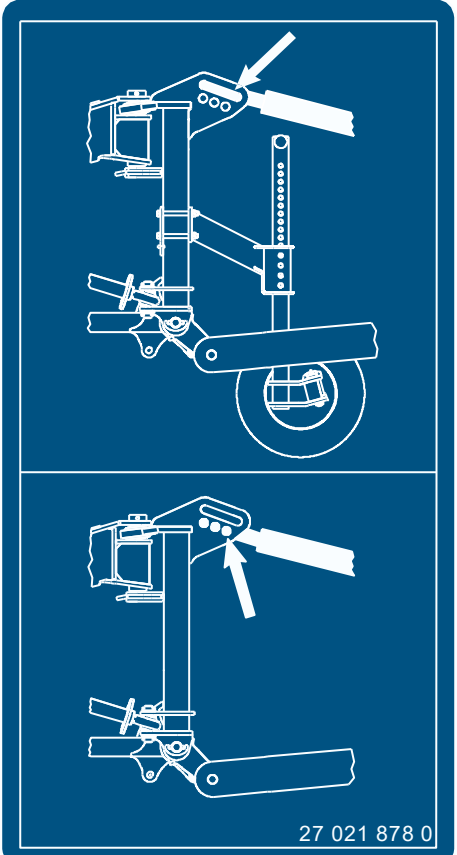
Při následujícím popisu se vychází z toho, že se stroj (po konečné montáži) nachází v transportní poloze.

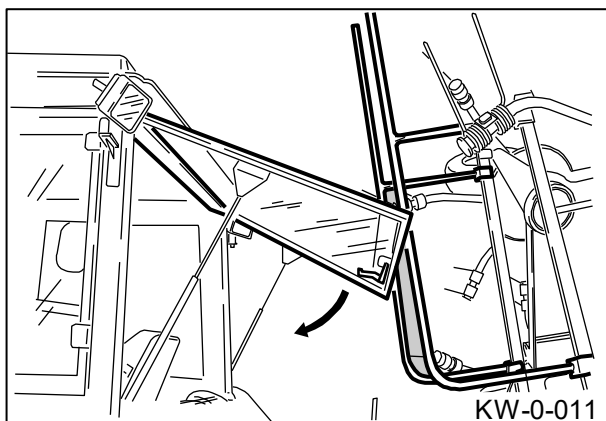


Obr. 10

- Stroj připojit k dolní (1) a horní vzpěře (2).
- Dolní vzpěru upevnit na traktoru omezovacími řetězy nebo tyčemi, aby se stroj nekýval na stranu.

Uvedení do provozu

Symbol	Vysvětlení
Obj. č. 27 021 878 0  27 021 878 0	U provedení s hmatacím kolem • Umístěte horního táhlo do podélného otvoru. U provedení bez hmatacího kola • Umístěte horní táhlo do některého z otvorů.



Obr. 11

**Pokyn**

Před zvednutím zadní hydrauliky dbejte na to, aby bylo zadní okno kabiny traktoru zavřené. Ochranný rám stroje může jinak zadní okno poškodit.

**Pokyn**

Rychlost spouštění zadní hydrauliky dolů musí být snížena nastavením škrticí klapky pro svislé spouštění tak, aby pojezdové ústrojí stroje dosedlo na zem pomalu.

8.2 Montáž kloubového hřídele

**Nebezpečí! - Dbejte na počet otáček pohonu**

Působení: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění

- Tento stroj je poháněn maximálním počtem otáček vývodového hřídele 540 ot./min.

**Pozor! - Výměna traktoru**

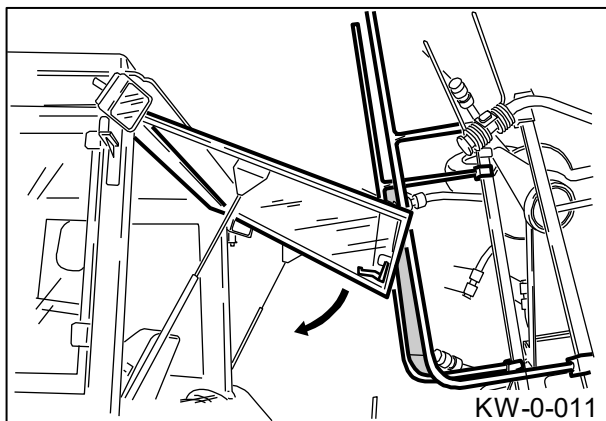
Působení: Poškození materiálu na stroji

Při prvním použití stroje a při každé výměně traktoru Přezkoušejte správnou délku kloubového hřídele. Nepasuje-li délka kloubového hřídele k traktoru, postupovat bezpodmínečně podle kapitoly "Přízpůsobení délky kloubového hřídele".

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

**Upozornění**

Při montáži kloubového hřídele dbát na to, aby byla pojistka proti přetížení zabudována na straně stroje.



Obr. 12

- Vypněte motor a vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.

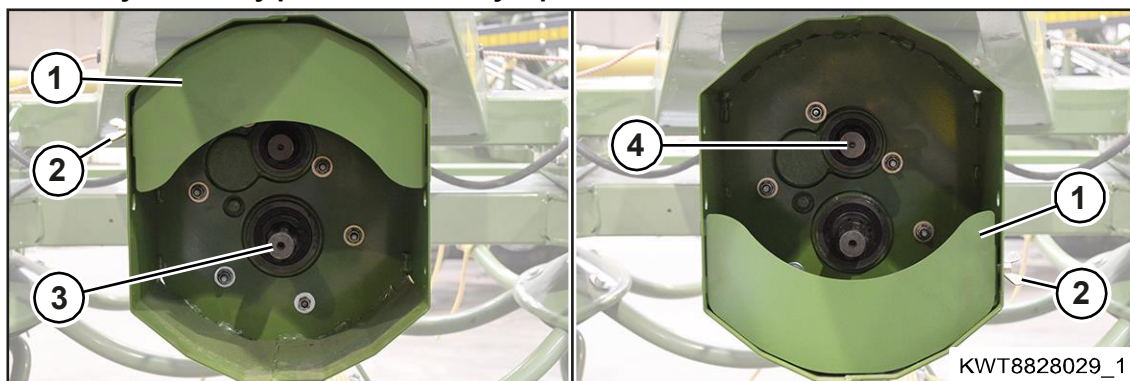
Montáž kloubového hřídele na straně stroje:

- Vyšroubujte šroub (1) na krytu kloubového hřídele (2).

Ochranný hrnec a ochrannou trubku přetočte proti sobě a kryt kloubového hřídele zasuňte zpět ve směru šipky.

- Kloubový hřídel s ochrannou spojkou proti přetížení nasuňte na vývodový hřídel na rotorovém obráběči. Dejte pozor na to, aby bylo zařízení bránící neoprávněnému použití (3) zaklapnuté.
- Opět namontujte kryt kloubového hřídele a zajistěte jej šroubem.

U varianty "Nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru"



Obr. 13

- Demontujte plech (1) a křídlový šroub (2).

Pro rozhazování resp. čechrání:

- Nasuňte kloubový hřídel na spodní konec vývodového hřídele (3).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň nahoře.

Pro noční řádkování:

- Nasuňte kloubový hřídel na horní konec vývodového hřídele (4).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň dole.



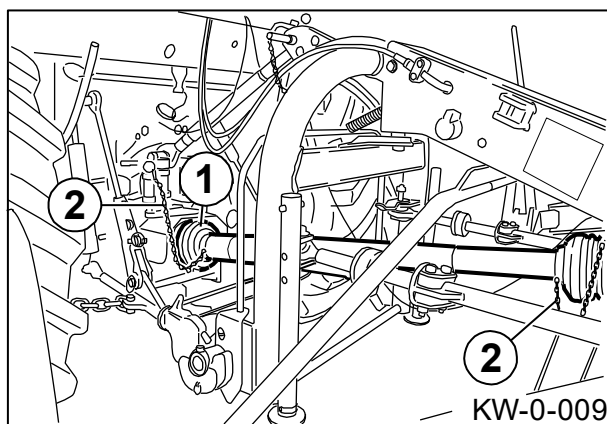
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění a poškození stroje z důvodu volného konce vývodového hřídele!

Volný konec vývodového hřídele bez ochranné krytky může způsobit zranění osob a poškození stroje.

- Namontujte plech (1) podle popisu do správné polohy.

Montáž kloubového hřídele na straně traktoru



Obr. 14

Montáž kloubového hřídele na straně traktoru:

- Kloubový hřídel nasunout na vývodový hřídel traktoru. Přitom dbejte na to, aby se posuvný kolík bezpečně zasmeknul.
- Ochranné trubky (1) zajistit řetězy (2) proti spoluotáčení.

8.2.1

Připojení hydraulických hadic



VÝSTRAHA! – Záměna hydraulických hadic při připojování k hydraulice traktoru má za následek zaměněné funkce.

Důsledek: Poranění osob, vážné poškození stroje.

- Identifikujte hydraulické přípojky.
- Vždy překontrolujte správné připojení přípojek mezi strojem a traktorem.
- Při připojování a odpojování hydraulických hadic k hydraulice traktoru dbejte na to, aby byla hydraulika jak na straně traktoru, tak i na straně stroje bez tlaku.



Pozor! - Znečištění hydraulického zařízení

Působení: Škody na stroji

- Při spojování rychlospojek dbát na to, aby byly čisté a suché.
- Dbejte na místa otěru a sevření.

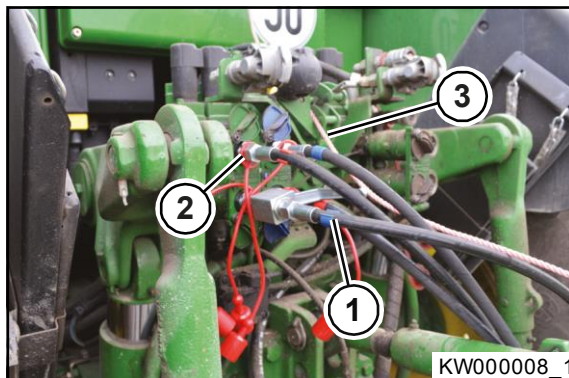


Upozornění

Správně připojte hydraulické hadice.

- Hydraulické hadice jsou označeny čísly a barevnými protiprachovými čepičkami.

- Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- Uvolněte tlak z hydraulického systému traktoru a stroje.
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".



Obr. 15

Všechny typy kromě KW 8.82/8: Pro provoz rotorového obraceče je na traktoru zapotřebí jednočinný řídicí ventil.

KW 8.82/8: Pro provoz rotorového obraceče je na traktoru zapotřebí dvojčinný řídicí ventil.

- **Všechny typy kromě KW 8.82/8:** Ovládací lanko (3) pro aktivování "Transportní polohy" se připevní na vhodné místo na traktoru.
- Hydraulická hadice (1) se připojuje k objímce spojky (2) řídicího ventilu.



Upozornění

Při připojování hydraulické hadice se musí hydraulická řídicí jednotka nacházet ve vznosu nebo poloze "spustit dolů".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

**POZOR! – Během pracovního nasazení nikdy nejezděte dozadu.**

Důsledek: Poškození stroje.

Stroj je navržený pro jízdu vpřed. Pokud je stroj zapnutý a je v pracovní poloze, nikdy nejezděte vzad. Nejprve zvedněte rotor.

9.1 Z transportní do pracovní polohy

VÝSTRAHA!
Nebezpečí zranění rotujícími rotory

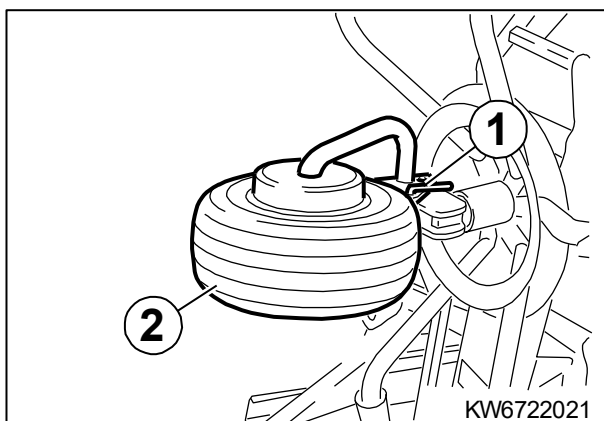
Pokud běží rotory, aniž by se stroj nacházel v pracovní poloze, může dojít k úrazům osob.

- Neprovozujte stroj ve sklopeném nebo částečně sklopeném stavu.


NEBEZPEČÍ! – Spuštění stroje dolů do pracovní polohy!

Nebezpečí ohrožení života, poranění osob nebo škody na stroji.

- Stroj spouštějte dolů teprve tehdy, je-li zaručeno, že se v jeho akčním rádiu nenachází žádné osoby, zvířata nebo předměty.
- Vývodový hřídel zapněte teprve tehdy, až je stroj v pracovní poloze.

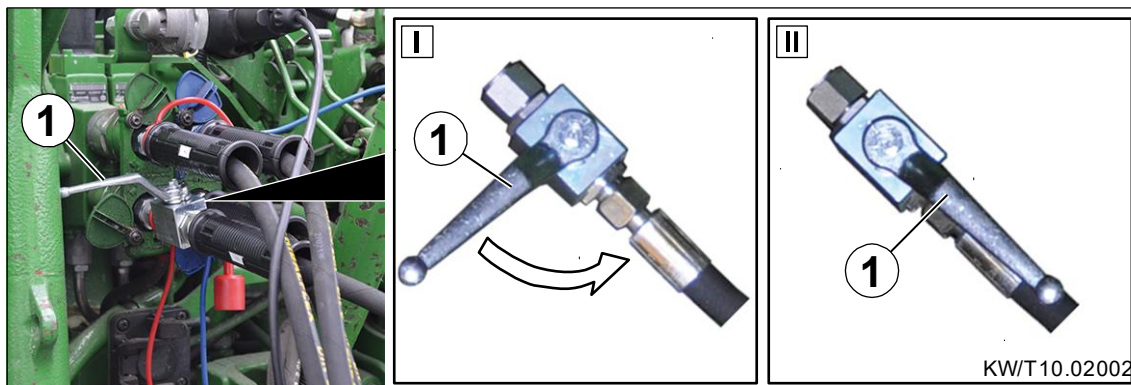
KW 7.82 a KW 8.82


Obr. 16

- Nosné kolo (2) druhého rotoru natočte zevnitř do pracovní polohy.
- Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou.


Upozornění

Při natáčení do pracovní polohy dbejte na polohu jednotlivých kol (viz kapitola Nastavení úhlu rozptylu rotorů).



Obr. 17

I) zavřeno

II) otevřeno

- Pro uvedení stroje do pracovní polohy aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (červená 1-).



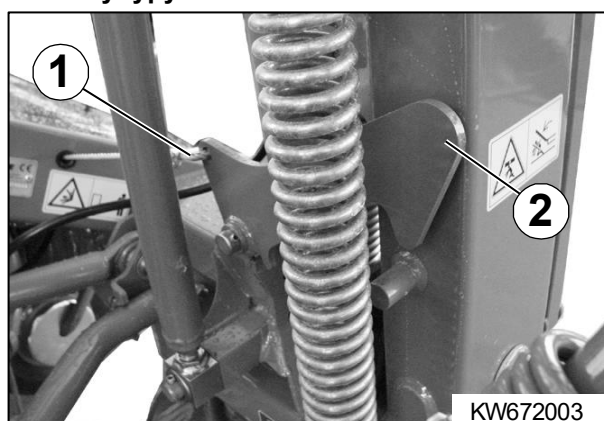
Upozornění

Když je zařízení pro pomezí rozhoz ve střední poloze, otevře se pojistný ventil pro přemístění stroje z transportní polohy do pracovní polohy a opačně.



Upozornění

Při pracovním nasazení nechte řídicí ventil v "plovoucí poloze" (viz též informační nálepka 27 003 766 0 na stroji).

Všechny typy kromě KW 8.82/8


Obr. 18

- Zapněte traktor.
- Pro odlehčení zajištění (2) aktivujte jednočinnou řídicí jednotku na traktoru a uveďte hydraulické válce pod tlak.
- Pro uvolnění zajištění (2) zatáhněte za ovládací lanko (1) a držte ho napnuté.
- Pomocí jednočinné řídicí jednotky pomalu spouštějte výložníková ramena, dokud nestojí kola na zemi.
- Pust'te ovládací lanko.
- Vypněte traktor a zajistěte jej proti samovolnému odjetí.



POZOR! Poškození při nesprávném nastavení řídicí jednotky/řidicích jednotek na traktoru.

Důsledek: Poškození stroje.

- Při pracovním nasazení nastavte řídicí jednotku/řidicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.

KW 8.82/8

- Zapněte traktor.
- Pomocí dvojčinné řídicí jednotky pomalu spouštějte výložníková ramena, dokud nestojí kola na zemi.
- Vypněte traktor a zajistěte jej proti samovolnému odjetí.

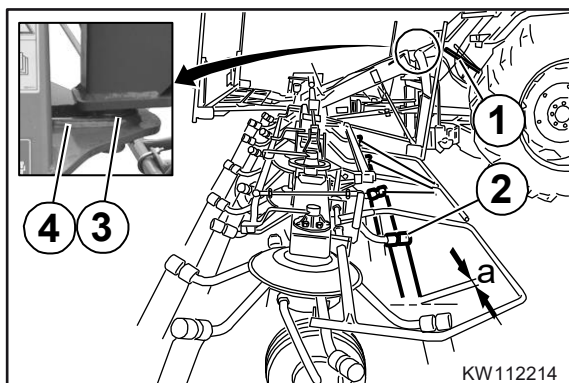


POZOR! Poškození při nesprávném nastavení řídicí jednotky/řidicích jednotek na traktoru.

Důsledek: Poškození stroje.

- Při pracovním nasazení nastavte řídicí jednotku/řidicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.

9.2 Nastavení pracovní výšky rotorových prstů



Obr. 19

Pracovní výška rotorových prstů se nastavuje horním táhlem (1).

- Postavte stroj v pracovní poloze na rovný a zpevněný podklad.
- Nastavte hydrauliku zádě do plovoucí polohy.
- Zkracujte resp. prodlužujte horní táhlo, dokud není vzdálenost "a" předních prstů (2) od země cca 2 cm.

Vodící váleček (3) nosné kleče musí vzadu dosedat do profilu tvaru U (4) tříbodového závěsu.

Toto nastavení je základní nastavení. Při práci na poli se musí nastavení výšky prstů přizpůsobit podmínkám.



Upozornění

Když se změní úhel rozptylu, je nutné překontrolovat a znovu seřídit nastavení pracovní výšky rotorových prstů.

9.3

Pracovní nasazení

**Nebezpečí! - Dbejte na počet otáček pohonu**

Působení: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění

- Tento stroj je poháněn maximálním počtem otáček vývodového hřídele 540 ot./min.
- Doporučuje se pracovat s počty otáček pohonu mezi 350-450 /min.

**POZOR! Poškození při nesprávném nastavení řídicí jednotky/řidicích jednotek na traktoru.**

Důsledek: Poškození stroje.

- Při pracovním nasazení nastavte řídicí jednotku/řidicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.

Podmínky pro pracovní nasazení stroje:

- Stroj se nachází v pracovní nebo v souvratové poloze.
- Zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.

Rozptyl do šířky (čechrání)

- Pokos pokud možno nabírejte mezi rotory.
- Při těžkém krmivu jedte ve vysokých otáčkách a ne příliš vysoké rychlosti pojezdu (strmý úhel rozptylu).

Doporučení (viz také upozornění nahoře):

- otáčky vývodového hřídele cca 350–450 min-1
- rychlost pojezdu cca 4–6 km/h

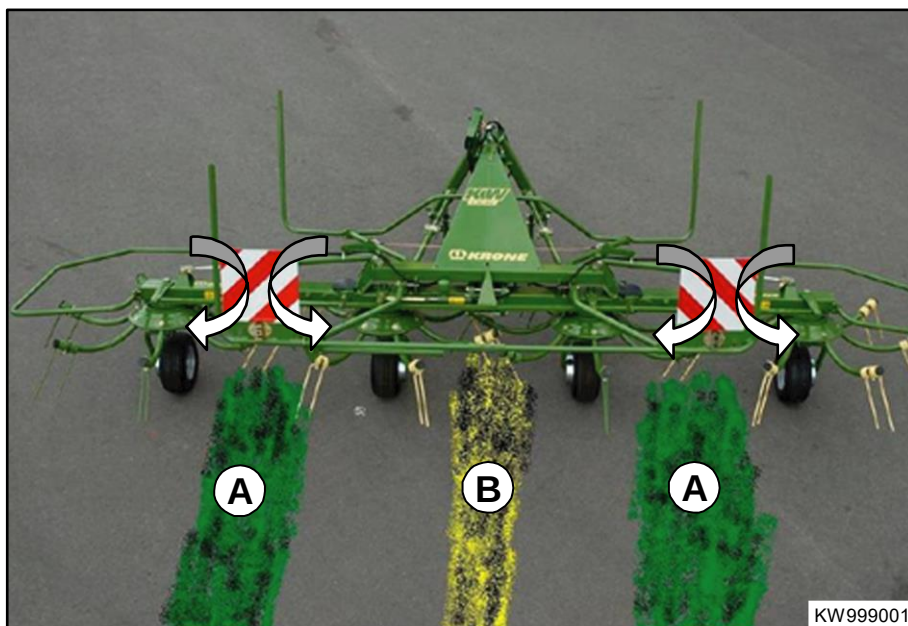
Obracení

Čím je krmivo sušší, tím zvolte nižší otáčky vývodového hřídele, aby se zabránilo poškození krmiva.

- Rychlost pojezdu (6–8 km/h) se přizpůsobí stavu krmiva.
- Při vlhkém krmivu zvolte otáčky a rychlost jako u širokého rozptylu (plochý úhel rozptylu).

**Upozornění**

Tyto údaje jsou orientační hodnoty a v praxi se musí přizpůsobit podmínkám.



Obr. 20

Stanovený cíl pro rychlé schnutí

Stejný rozptýl je cílem pracovní operace s obracečem. Přitom má krmivo tvořit za obracečem stejnou vrstvu.

Pokud se při obracení vytváří řádky, je počet otáček při:

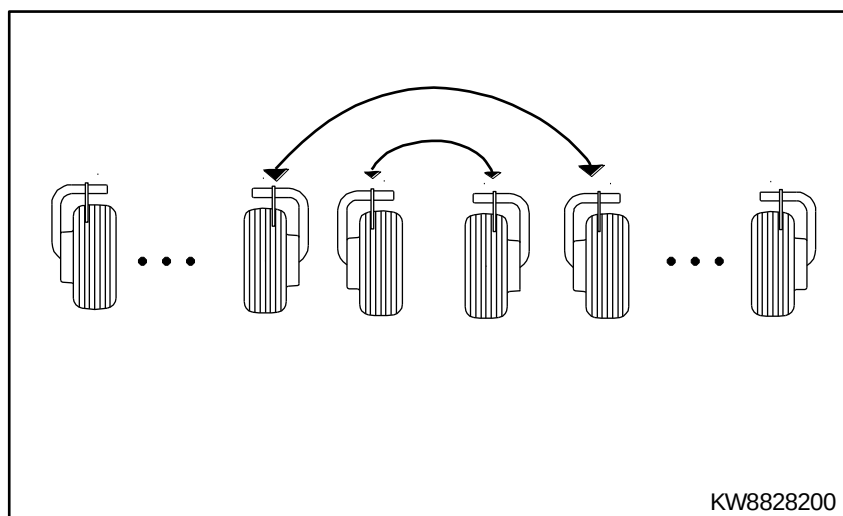
- vzniku řádek mezi prsty otáčejícími se dozadu (A): počet otáček zvýšit,
- vzniku řádek mezi prsty otáčejícími se dopředu (B): počet otáček snížit.

**Upozornění**

Pokud vznikají při obracení hromádky, musí se snížit rychlost.

9.3.1

Záměna kol



Obr. 21

V případě, že se na ramenech kol usazuje krmivo, mají se vnitřní kola zaměnit podle obrázku.
2 vnější kola si musí vždy zachovat jejich pozici.

9.4 Z pracovní do transportní polohy

**NEBEZPEČÍ! – Neočekávaný pohyb stroje**

Důsledek: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění.

- Nastavování zásadně provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru!
- Vypněte motor.
- Vytáhněte klíč zapalování a vezměte ho k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

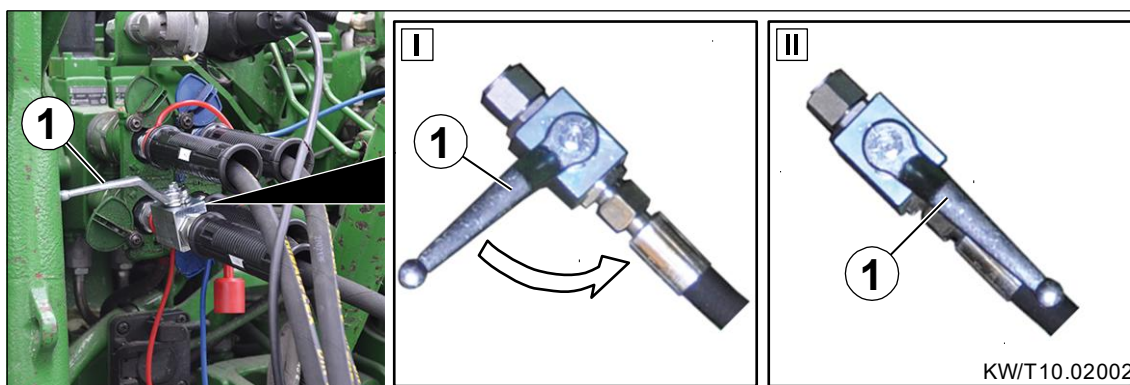
**POZOR!**

Před zvednutím do transportní polohy vypněte vývodový hřídel.

- Před zvednutím rotorů nad souvraťovou polohu vypněte vývodový hřídel a počkejte do klidového stavu rotorů.
- Zajistěte, aby se nikdo nezdržoval v akčním okruhu rotoru.
- Zajistěte, aby se nikdo nezdržoval v akčním okruhu podvozku.

**Upozornění**

Zajištění pro přepravu výložních ramen nesmí být při transportu zatíženo. Z toho důvodu uvést před transportem hydraulické válce rotorových ramen pod tlak a pak nastavit hydrauliku tahače na "neutrál".

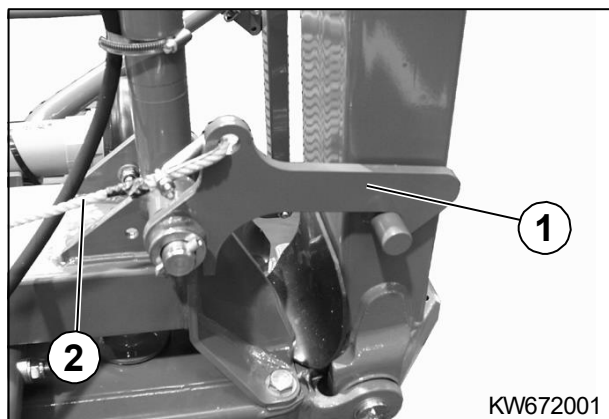


Obr. 22

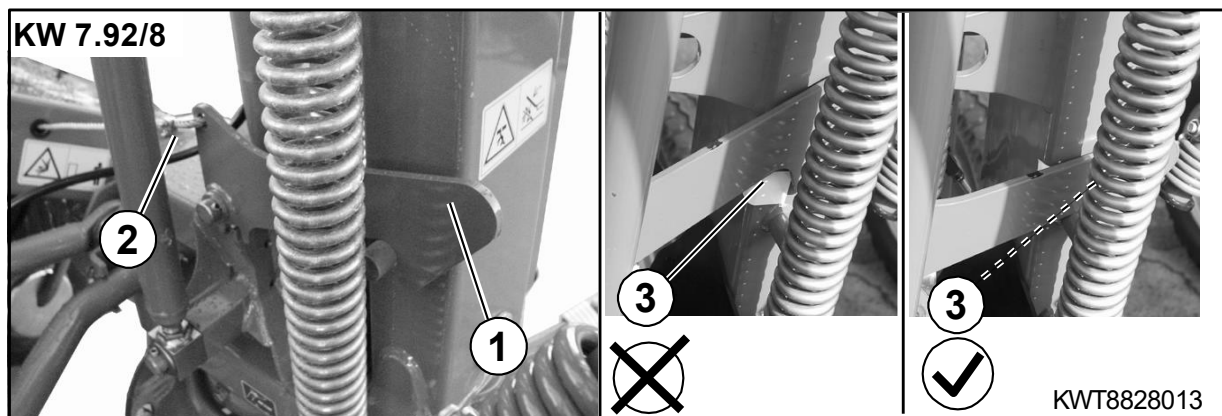
I) zavřeno

II) otevřeno

- Pro uvedení stroje do transportní polohy aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (červená 1+).
- Zavřete hydraulický uzavírací kohout (poloha I).



Obr. 23



Obr. 24

- Uvedte zařízení pro pomezí rozhoz do základní polohy (středová jízda).
- Vypněte vývodový hřídel.
- **Všechny typy kromě KW 8.82/8:** Zvedejte vnější rotory, dokud zcela nezapadnou zajištění (1) vpravo a vlevo (vizuální kontrola).
- **Všechny typy kromě KW 8.82/8:** Připevněte k traktoru ovládací lanko (2). Dbejte na to, aby se ovládací lanko nedostalo do styku s koly traktoru.
- Natlakujte hydraulické válce výložníkových ramen a potom uveďte hydraulickou řídící jednotku do neutrální polohy (zablokování hydraulického válce).

Jen u KW 7.92/8



Upozornění

Zajištění (1) je správně zapadlé, není-li z traktoru už vidět bílá nálepka (3).

10 Jízda a přeprava



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".



VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu při nezajištěných řídicích ventilech traktoru.

Nezajištěnými řídicími ventily stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným úrazům.

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a zajištěné.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční radius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.



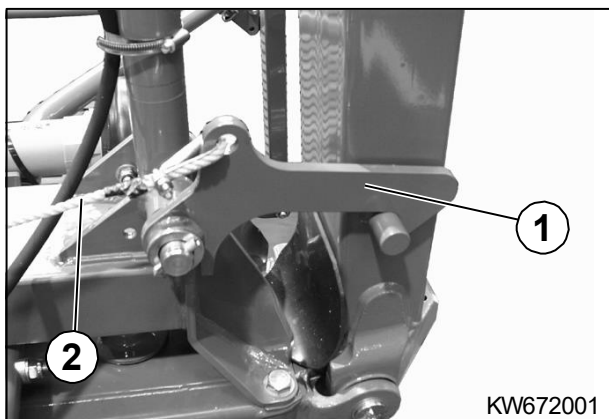
VAROVÁNÍ!

Nesprávné nastavení zajišťovacího háku může mít za následek ztrátu stroje během přepravy. Přitom může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

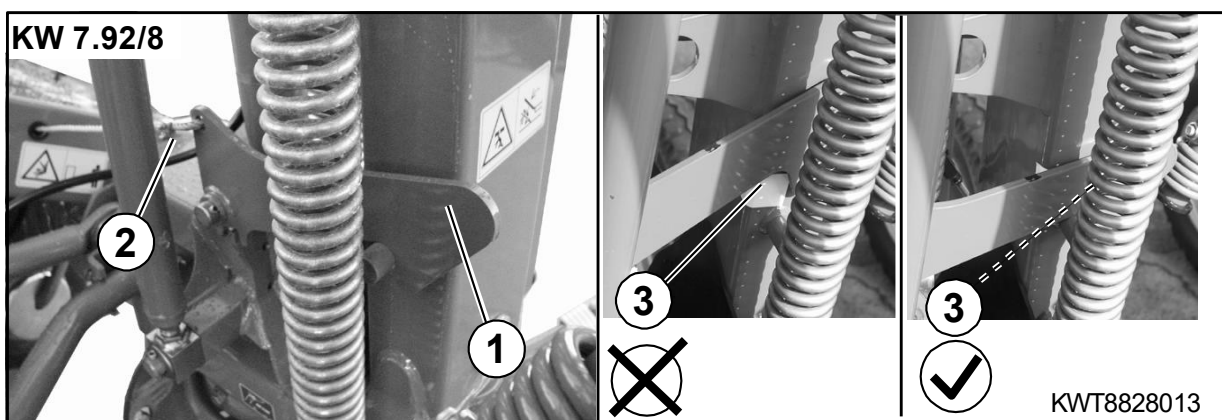
- Před začátkem sezóny překontrolujte nastavení zajišťovacího háku, v případě potřeby jej znovu nastavte (viz kapitola "Nastavení zajišťovacího háku").

10.1

Příprava přepravy



Obr. 25



Obr. 26

- **Všechny typy kromě KW 8.82/8:** Stroj je vybaven mechanickým blokováním (1). Před každou přepravou zkontrolujte správné zapadnutí zajištění (1) vpravo a vlevo v transportní poloze (viz kapitola "Z pracovní do transportní polohy").
- Zkontrolujte osvětlovací zařízení.
- Překontrolujte řádný stav výstražných tabulek vpředu a vzadu.

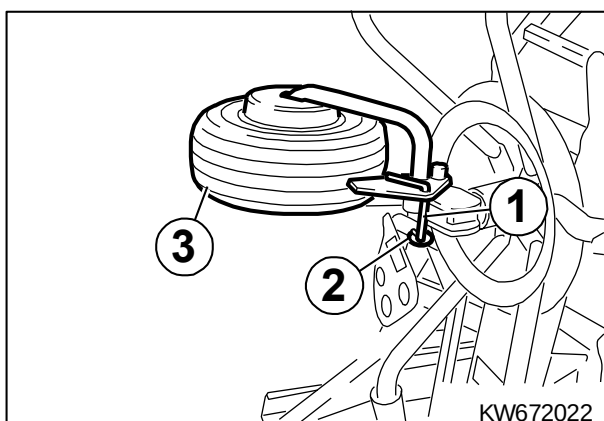
Jen u KW 7.92/8



Upozornění

Zajištění (1) je správně zapadlé, není-li z traktoru už vidět bílá nálepka (3).

Pouze u KW 7.82/6x7

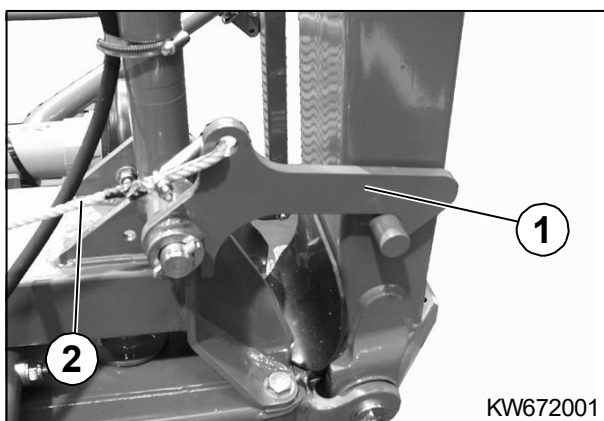


Obr. 27

Pro snížení přepravní šířky (< 3 m):

- Nosné kolo (3) druhého rotoru natočte zevnitř směrem dozadu do transportní polohy.
- Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou (2).

Pouze u KW 8.82



Obr. 28

Pro snížení přepravní šířky (< 3 m):

- Nosné kolo (3) druhého rotoru natočte zevnitř směrem dopředu do transportní polohy.
- Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou (2).

10.2

Jízda po svahu

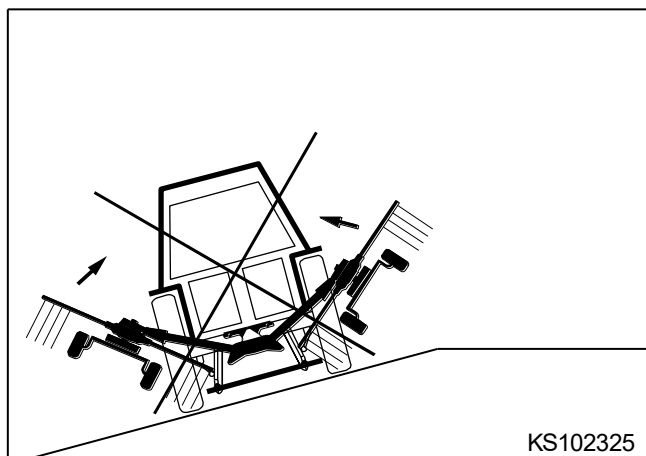


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení na svahu

Když se stroj používá příčně ke svahu a sklápíte, resp. rozklápíte výložníková ramena, může se stroj převrátit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Nikdy nepřemísťujte výložníková ramena z pracovní do transportní polohy, resp. z transportní do pracovní polohy, dokud stroj používáte příčně ke svahu.



Obr. 29

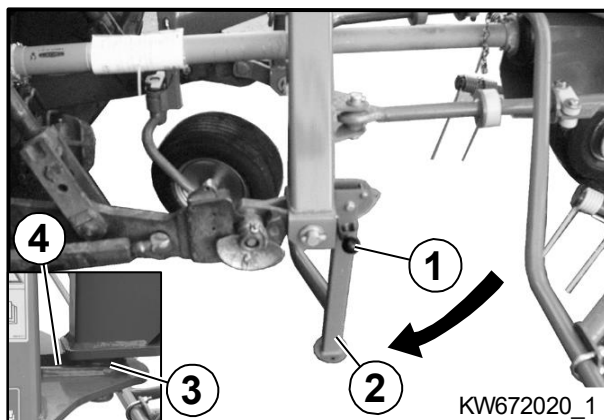
10.3 Odstavení stroje



NEBEZPEČÍ!

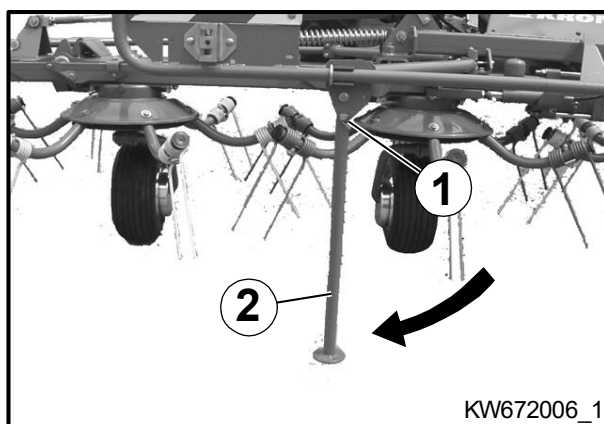
Nebezpečí vážných až smrtelných úrazů při nečekaném pohybu stroje.

- Ve sklopeném stavu se smí demontovat, jen pokud je transportní podvozek v transportní poloze a přední odstavná podpěra stroje je zajištěná v podpírací poloze.



Obr. 30

- Vytáhněte čep (1).
- Natačejte přední odstavnou podpěru (2) dolů, dokud není zajištěna pružinou ovládaným čepem (1). Dávejte pozor, aby vodící váleček nosné kleče (3) vzadu dosedal do profilu tvaru U (4) tříbodového závěsu.
- Snížte spodní táhlo dolů a odpojte jej od stroje.
- Ujistěte se, že zaskočil čep (1) pro zajištění odstavné podpěry.



Obr. 31

- Otočte dolů zadní odstavnou podpěru (2) a zajistěte ji kolíkem se sklopnou pružinou (1).



VAROVÁNÍ! – Neočekávaný pohyb stroje!

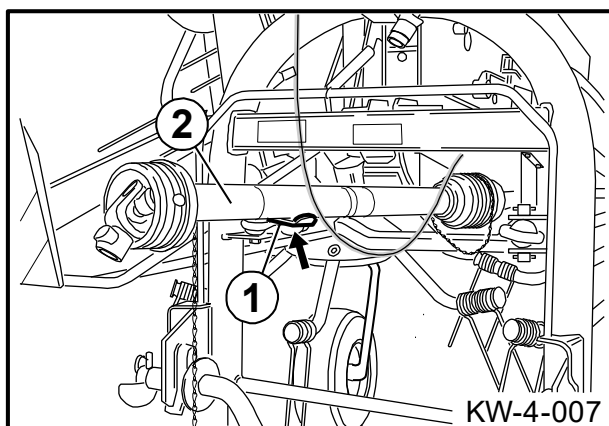
Neočekávaný pohyb stroje může způsobit těžké až smrtelné úrazy.

- Zastavte a zajistěte stroj.
- Zajistěte, aby se v nebezpečném okruhu nezdržovala žádná osoba.
- Stroj odstavujte jen na rovném a zpevněném podkladě.
- Zatažením parkovací brzdy a podložením zakládacími klíny zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- Pozor při spouštění opěrné nohy. Hrozí nebezpečí pohmoždění nohou.
- Při montáži a demontáži zařízení k traktoru postupujte se zvýšenou pozorností.
- Při připojování a odpojování hydraulické hadice k hydraulice traktoru nesmí být systém na traktoru ani na stroji pod tlakem.



Upozornění

Příchyté řetězy ochranných trubek se v žádném případě nesmí používat k zavěšení kloubového hřídele.



Obr. 32

- Přidržovací řetěz uvolnit, kloubový hřídel (2) stáhnout a odložit na držák kloubového hřídele (1).
- Odpojit hydraulickou hadici od traktoru, nasadit protiprachovou čepičku.
- Z traktoru odstranit umělohmotné lanko
- Stroj odpojte od traktoru.



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".



VÝSTRAHA! – Práce v oblasti rotorových prstů!

Zranění očí rotorovými prsty.

- Při práci v oblasti rotorových prstů noste ochranné brýle.

11.1

Nastavení úhlu rozhozu rotoru

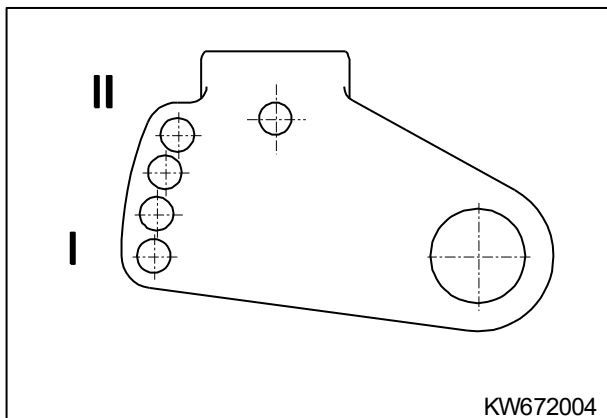


Upozornění

- Nastavení úhlu rozptylu rotorových prstů musí být přizpůsobeno daným skutečnostem zeminy a rozptylovaného pokosu.
- Nastavení se provádí se na nosných kolech stroje.

Předpoklad:

- Stroj se nachází v pracovní poloze s lehce zvednutými klečemi rotorů (<20 cm) a uzavírací kohouty jsou zavřené.



Obr. 33

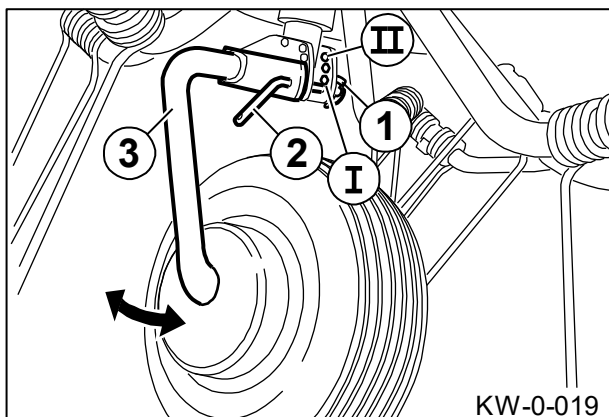
Zásadou pro nastavení úhlu rozptylu je:

Nejplošší úhel rozptylu II:

- velká šířka záběru
- krátký pokos
- široce rozložený pokos
- krmivo s obsahem vlhkosti méně než 40 %

Nejstrmější úhel rozptylu I:

- vysoká šířka odhazování
- dlouhý pokos
- u posekaných řádků lepší účinek rozptylu
- zavadlá siláž
- krmivo s obsahem vlhkosti více než 40 %



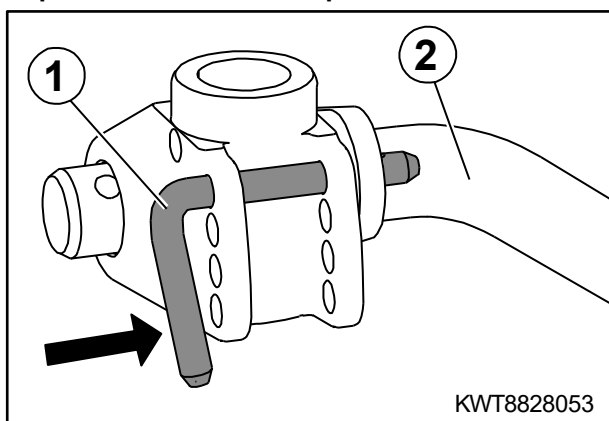
Obr. 34

Nastavení:

1. Odstranit kolík se sklopnou závlačkou (1) a vytáhnout čep (2).
2. Nosník kola (3) uvést do zvolené polohy mezi polohou I a II.
3. Čep opět zastrčit a zajistit kolíkem se sklopnou závlačkou.

Čep ve směru I = strmější úhel rozhazování

Čep směrem k II = plošší úhel rozhazování



Obr. 35

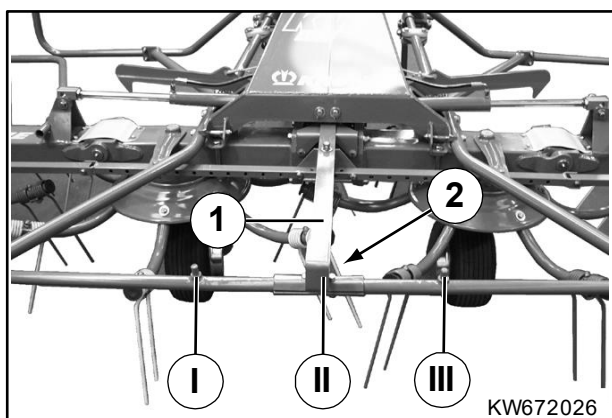


Upozornění

Vnější čep (1) musí být vždy zasunut z držáku nápravy ve směru ramene kola (2).

11.2

Zařízení pro pomezí rozhoz



Obr. 36

Zařízení pro pomezí rozhoz lze nastavit do 3 poloh:

- Povolit pružinovou závlačku (2).
- Nastavit páku pro rozhoz (1) do požadované polohy a zajistit ji pružinovou závlačkou (2).

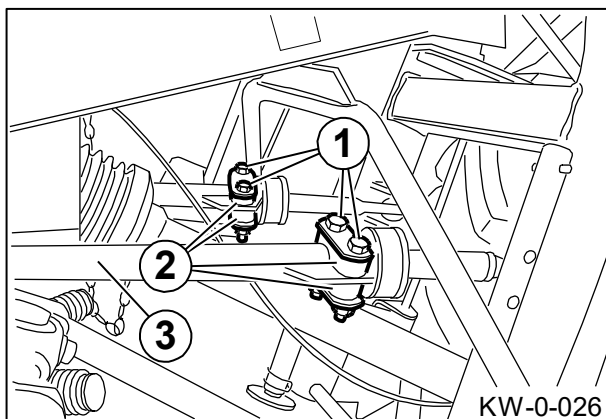
Poloha II odpovídá základnímu nastavení (středová jízda).



Upozornění

Aby se zachovalo co nejmenší zatížení nosných kol, doporučuje se, vyvarovat se příliš ostrého zatáčení s nastaveným zařízením pro pomezí rozhoz.

11.3 Stabilizační zařízení



Obr. 37

U strojů s velkým pracovním záběrem může na nerovném podkladu dojít k rozhoupání stroje. Silnějším předpětím stabilizačního zařízení je možné tento efekt potlačit.

Předpětí stabilizačního zařízení:

- Šrouby (1) vodítek (2) na trubkách stabilizačního zařízení (3) silněji přitáhnout.

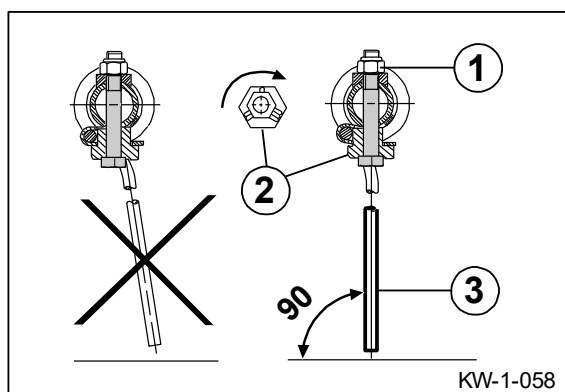


Upozornění

Vodítka přílišně nepředpínat, aby se nezablokovala stabilizační zařízení!

11.4

Nastavení prstů



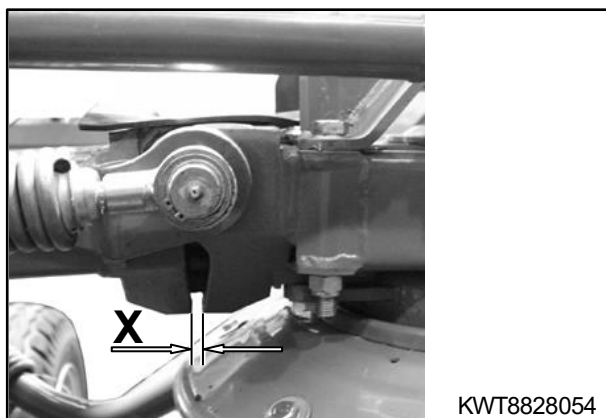
Obr. 38

Prsty (3) musí být nastaveny svisle k zemi. Nastavení prstů lze změnit otočením výstředníků.

K nastavení:

- Povolit upevňovací šroub (1).
- Výstředník (2) otočit o jeden stupeň dále.
- Upevňovací šroub opět utáhnout momentem 95 Nm.

11.5 Nastavení výkyvného rozsahu klečí



Obr. 39

Prostřednictvím míry odstupu "X" na kloubových závěsech klečí lze přizpůsobit souvratovou polohu rotorů. Z výroby jsou kleče přednastaveny s odstupem "X"=8 mm.



Upozornění

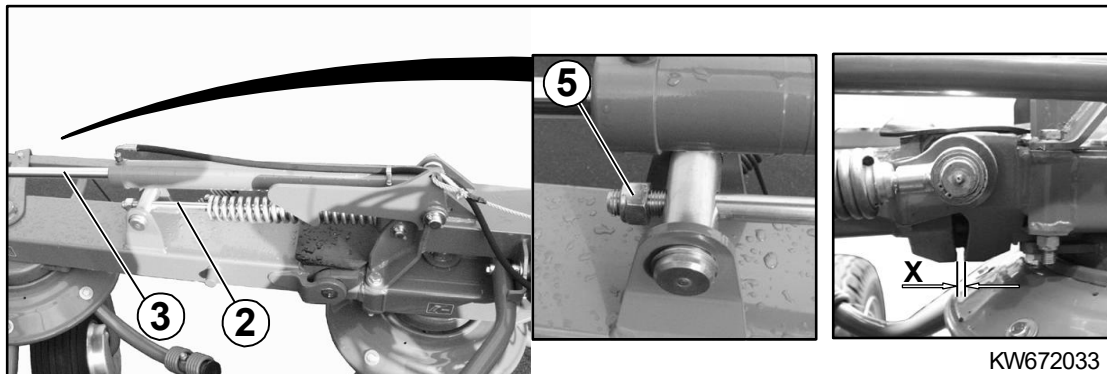
Čím menší je vzdálenost "X" na kloubových závěsech klečí, tím větší je výkyvný rozsah klečí dolů.

11.5.1

Nastavení kloubového závěsu kleč uvnitř k mezikleči

KW 6.02; KW 6.72/6; KW 7.82/6x7; KW 7.92/8; KW 8.82/8

KW 6.02/6; KW 6.72/6; KW 7.82/6x7



Obr. 40



Upozornění

- Soutyčí (2) zkrátit => vzdálenostní rozměr "X" bude větší => výkyvný rozsah klečí se zmenší.
- Soutyčí (2) prodloužit => vzdálenostní rozměr "X" bude menší => výkyvný rozsah klečí se zvětší.

- Rotor spustit dolů.
- Pomocí zadní hydrauliky stroj nadzvednout a nosnou traverzu podepřít.

Uvolnění soutyčí (2):

- pomocí řídicího ventilu na traktoru vtáhnout trochu pístní čep hydraulického válce (3).
- Maticí (5) soutyčí (2) zkrátit resp. prodloužit.

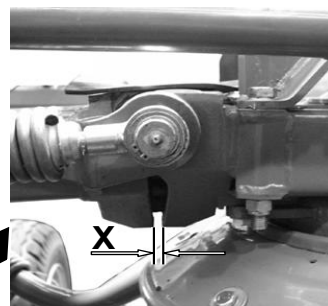
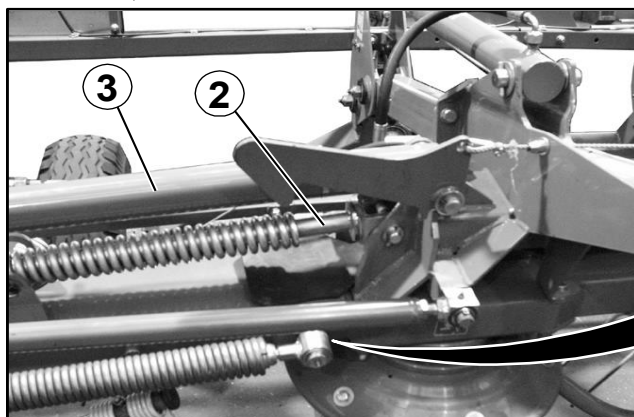


POZOR! - Pokles pod vzdálenostní rozměr "X"

Působení: Věčná škoda

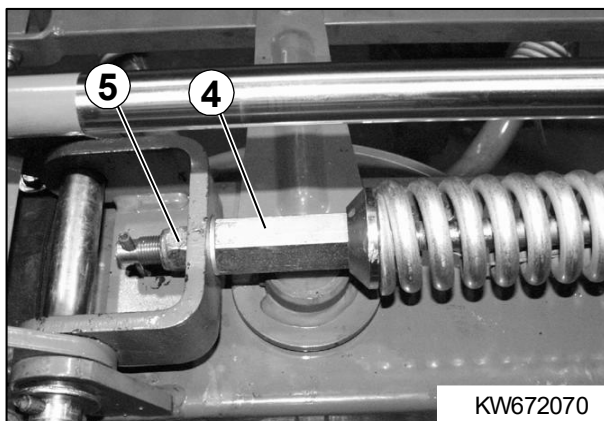
- Vzdálenostní rozměr "X" nesmí být menší než 1 mm.

KW 7.92/8; KW 8.82/8



KW672027

Obr. 41



KW672070

Obr. 42



Upozornění

- Soutyčí (2) zkrátit => vzdálenostní rozměr "X" bude větší => výkyvný rozsah klečí se zmenší.
- Soutyčí (2) prodloužit => vzdálenostní rozměr "X" bude menší => výkyvný rozsah klečí se zvětší.

- Rotor spustit dolů.
- Pomocí zadní hydrauliky stroj nadzvednout a nosnou traverzu podepřít.

Uvolnění soutyčí (2):

- pomocí řídicího ventilu na traktoru vtáhnout trochu pístní čep hydraulického válce (3).
- Maticí (5) soutyčí (2) zkrátit resp. prodloužit.



Upozornění

Před zkrácením nebo prodloužením soutyčí je u KW7.92 a KW 8.82 nutné povolit rozpěrné pouzdro (4). Pak rozpěrné pouzdro (4) opět utáhnout.



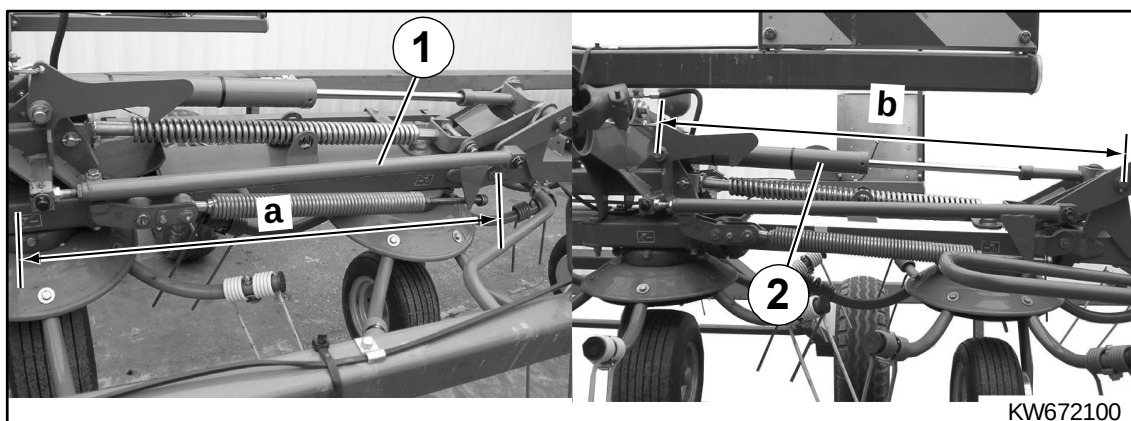
POZOR! - Pokles pod vzdálenostní rozměr "X"

Působení: Věcná škoda

- Vzdálenostní rozměr "X" nesmí být menší než 1 mm.

11.5.2

Nastavení soutyčí kloubového připojení

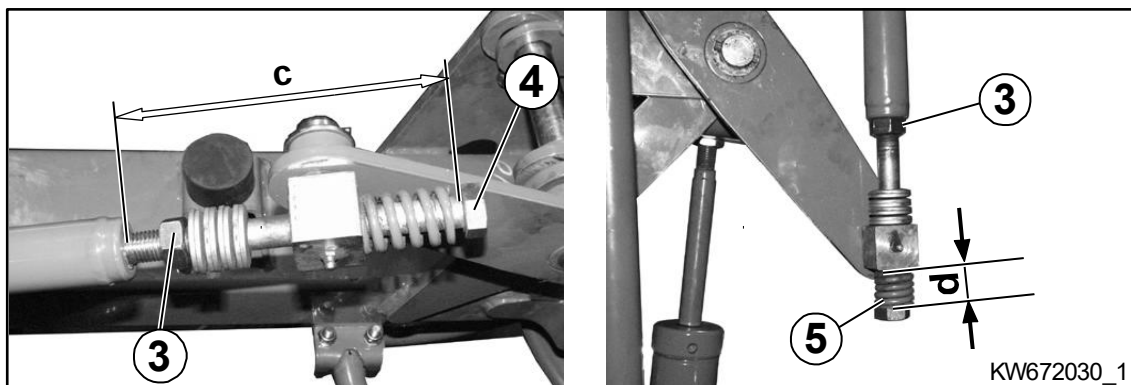


Obr. 43

- Stroj uvést do pracovní polohy
- Soutyčí kloubového připojení (1) nastavit na následující hodnotu:

$a = 1240 \text{ mm}$ u KW 8.82/8	$a = 1115 \text{ mm}$ u KW 7.92
-----------------------------------	---------------------------------
- Zvedací válec (2) nastavit na max. délku:

$b = 1415 \text{ mm}$ u KW 8.82/8	$b = 1273 \text{ mm}$ u KW 7.92
-----------------------------------	---------------------------------

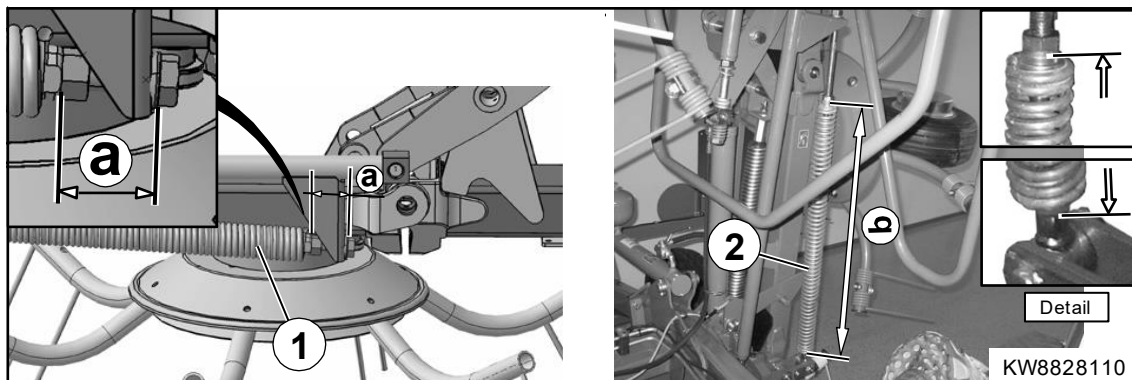


Obr. 44

- Povolit pojistnou matici (3)
- Šroub (4) přednastavit na rozměr $c = 200 \text{ mm}$
- Stroj uvést do transportní polohy
- Tlačnou pružinu (5) nastavit na rozměr $d = 36 \text{ mm}$.
- Pojistnou matici (3) opět utáhnout

11.5.3 Nastavení tažné pružiny na soutyčí kloubového připojení

Všechny typy kromě KW 8.82/8



Obr. 45

- Přimontovat šroub s pojistnou maticí (1) a přednastavit jej na rozměr:
 $a = 75 \text{ mm}$ (KW 7.92)
 $a = 62 \text{ mm}$ (KW 8.82 \ KWT 8.82/8)
- Délku pružiny (b) zjistit v transportní poloze.



Upozornění

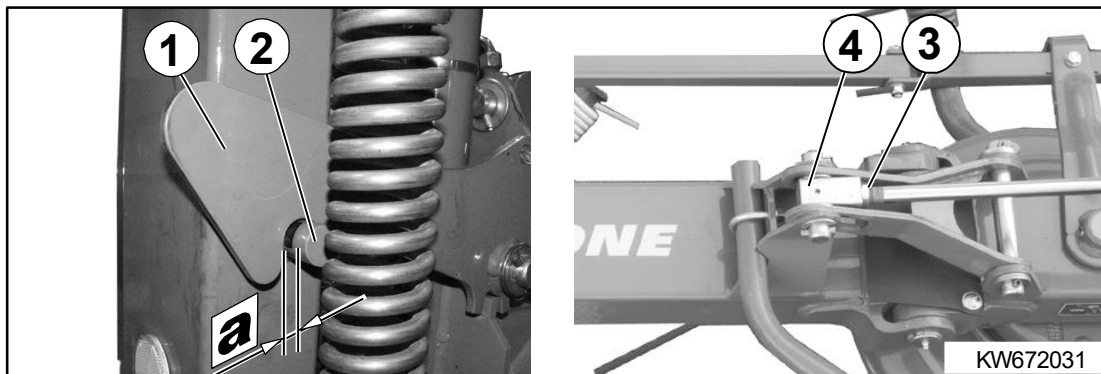
Změřit rozměr "b" přesně od horního k dolnímu konci pružiny (2) (viz detail).

- Pružinu upravit v pracovní poloze, aby bylo dosaženo následujících hodnot (b) pro transportní polohu:
 $b = 1015 \text{ mm}$ (KW 7.92/8)
 $b = 1100 \text{ mm}$ (KW 8.82/8 \ KWT 8.82/8)

11.6

Nastavení zajištění

Všechny typy kromě KW 8.82/8



Obr. 46


Upozornění

Nastavení blokovací západky (1) je nutné před začátkem sezóny přezkontrolovat.

Distanční míra blokovací západky (1) k čepu (2) musí při zasunutém válci činit $a = 1-3$ mm. Není-li tomu tak, je nutné blokování znovu seřídit.

1. Stroj uvést do pracovní polohy.
2. Povolit matici (3).
3. Na nástavci pro klíč na pístní čep nasadit vhodný klíč.
4. Zašroubováním resp. vyšroubováním pístního čepu do resp. z držáku válce (4) změnit délku pístního čepu:

Prodloužení pístního čepu =>	rozměr "a" u zaskakovací západky se zmenší
Zkrácení délky pístního čepu=>	rozměr "a" u zaskakovací západky se zvětší
5. Stroj uvést do transportní polohy.
6. Přezkontrolovat rozměr "a" a v daném případě nastavení opakovat
7. Matici (3) utáhnout.

12 Údržba



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

12.1 Náhradní díly



VÝSTRAHA! - Použití nepovolených náhradních dílů.

Působení: Nebezpečí ohrožení života, závažná poranění a ztráta nároku na záruku, jakož i zrušení ručení

- Použijte jen originální náhradní díly od firmy KRONE a od výrobce autorizované příslušenství. Použití náhradních dílů, příslušenství a přídatných zařízení, které firma KRONE nevyrobila, neprozkoušela nebo nepřipustila, má za následek zrušení ručení za z toho plynoucí škody.



Pokyn

Aby byl zaručen bezvadný provoz stroje a sníženo opotřebení, je nutné dodržovat jisté intervaly údržby a péče. K tomu patří m.j. čištění, mazání tukem, promazávání a olejování součástí a komponent.

12.2

Tabulka údržby

Údržbářské práce	Interval údržby					
	Jednorázově Po 10 hodinách	Před začátkem sezóny	Každých 10 hodin, ale minimálně 1 x denně	Jednorázově Po 50 hodinách	Každých 50 hodin	Každých 250 hodin
Převod rotorů						
Bezúdržbový (doživotní mazání)						
Hlavní převodovka						
Kontrola hladiny oleje		X				
Výměna oleje						X
Pneumatiky						
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky proříznuté nebo prasklé		X				
Kontrola tlaku v pneumatikách	X	X			X	
Matice kol	X				X	
Hydraulické hadice						
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte opravit nebo vyměnit servisním partnerem KRONE		X				
Elektrické spojovací kabely						
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE		X				
Dotažení šroubů / matic						
Všechny šrouby	X	X			X	
Šrouby na prstech		X	X			

12.3 Utahovací momenty

Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchytky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

12.3.1 Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním



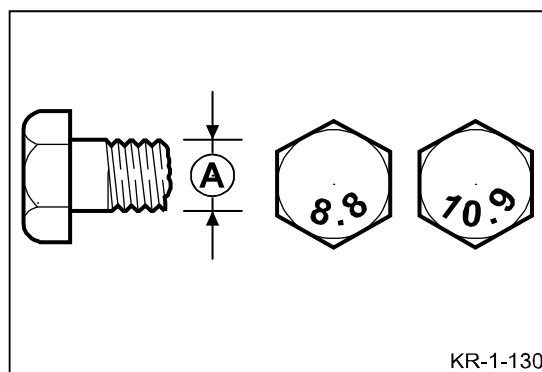
UPOZORNĚNÍ

Tabulka neplatí pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápusťný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.

Utahovací moment v Nm (pokud není uvedeno jinak)

A	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = velikost závitu
(třída pevnosti je uvedena na hlavě šroubu)

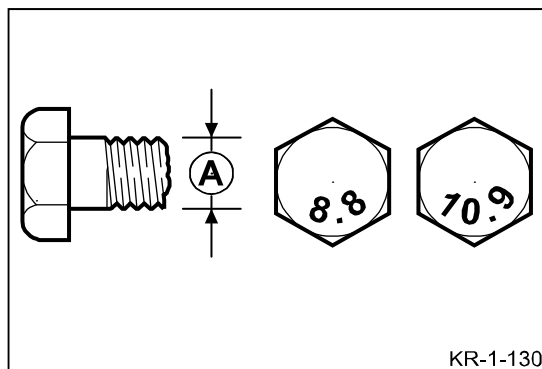


12.3.2 Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním

Utahovací moment v Nm (pokud není uvedeno jinak)

A	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = velikost závitu
(třída pevnosti je uvedena na hlavě šroubu)



12.3.3 Šrouby s metrickým závitem se zápusťou hlavou a vnitřním šestihranem



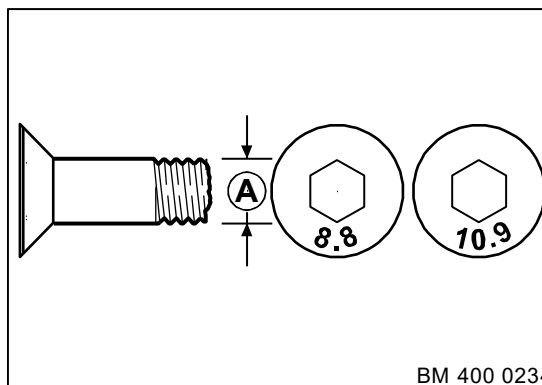
UPOZORNĚNÍ

Tabulka platí jen pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.

Utahovací moment v Nm (pokud není uvedeno jinak)

A	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = velikost závitu
(třída pevnosti je uvedena na hlavě šroubu)



12.3.4 Utahovací momenty uzavíracích šroubů a odvzdušňovacích ventil na převodovkách



UPOZORNĚNÍ

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro uzavírací šrouby s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Uzavírací šroub a průzor s měděným kroužkem*) Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr		Mosazný odvzdušňovací ventil Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
	Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

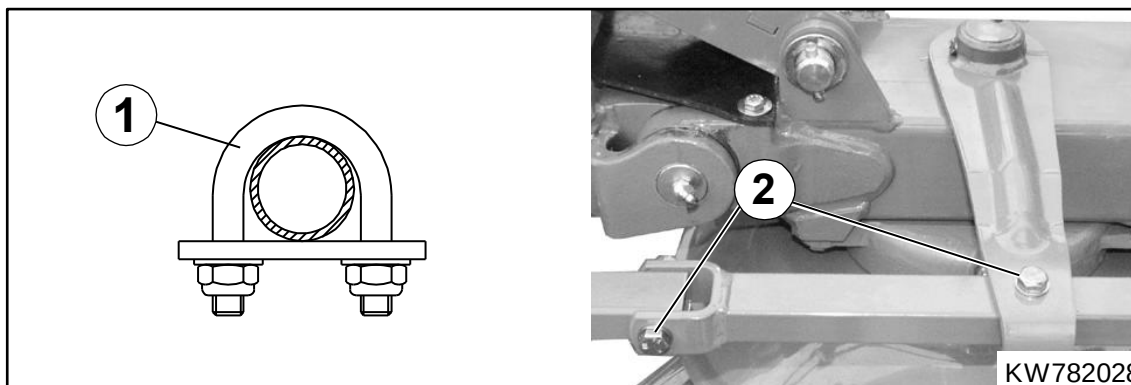
*) Měděné kroužky vždy vyměňte.

12.4 Jiné utahovací momenty M_A (Nm)

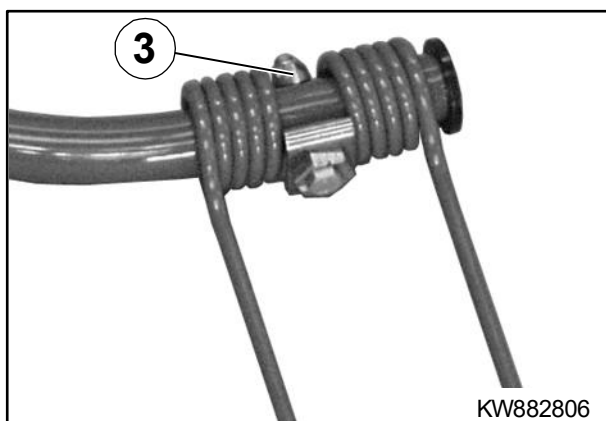
Upozornění

Všechna ostatní šroubová spojení na stroji viz kapitola Údržba "Utahovací momenty".

Šrouby / matice	M_A (Nm)
Prsty (3)	95
Třmeny tvaru U (1) na kotoučích	15
Táhlo řízení (2)	20



Obr. 47



Obr. 48

13 Údržba - mazání



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

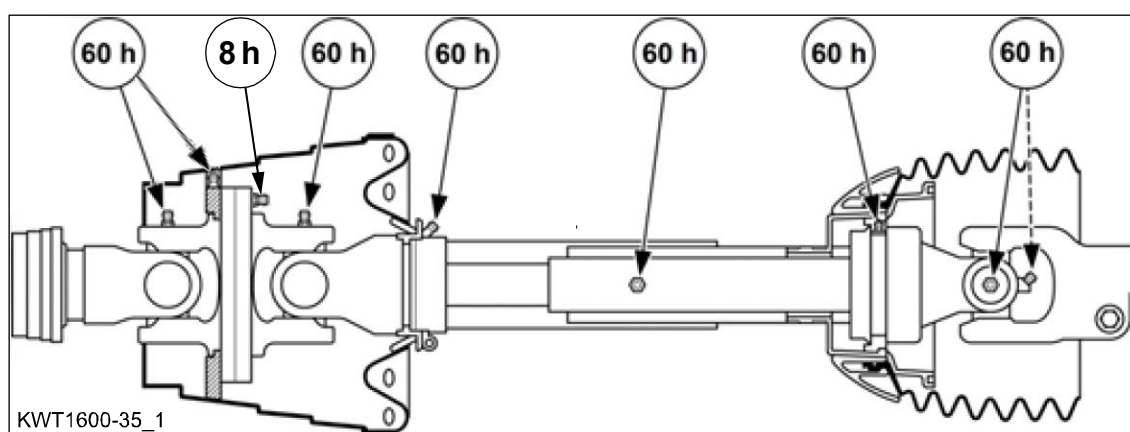
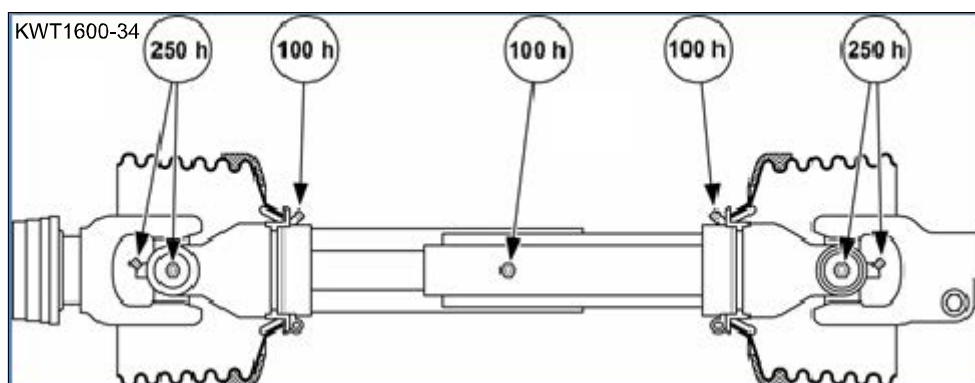
Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

Předpoklad:

- Stroj se nachází v pracovní poloze, viz kapitola Obsluha "Uvedení stroje do pracovní polohy".
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

13.1 Mazání kloubového hřídele



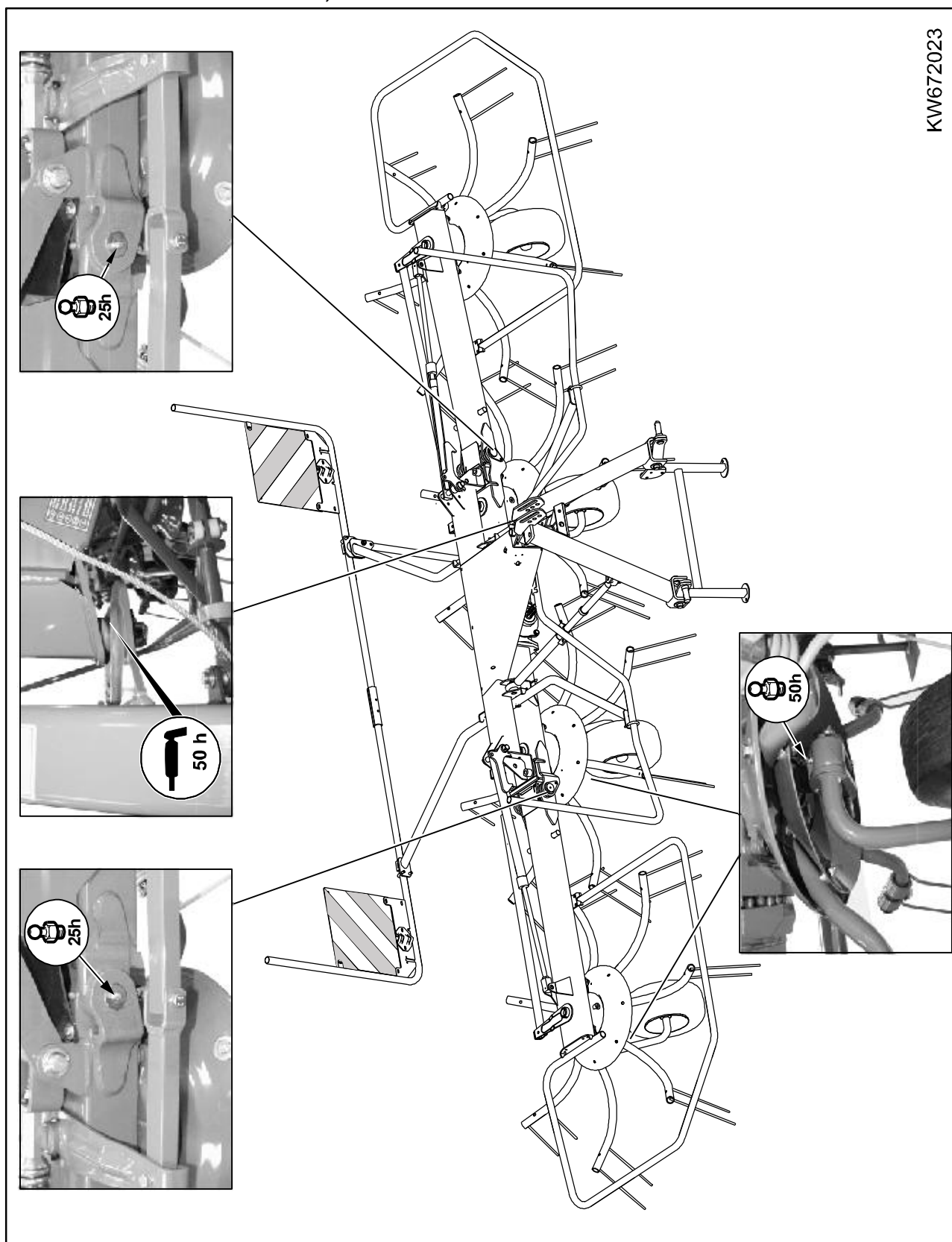
Obr. 49

- Kloubové hřídele mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených na obrázku.
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.

13.2**Plán mazání**

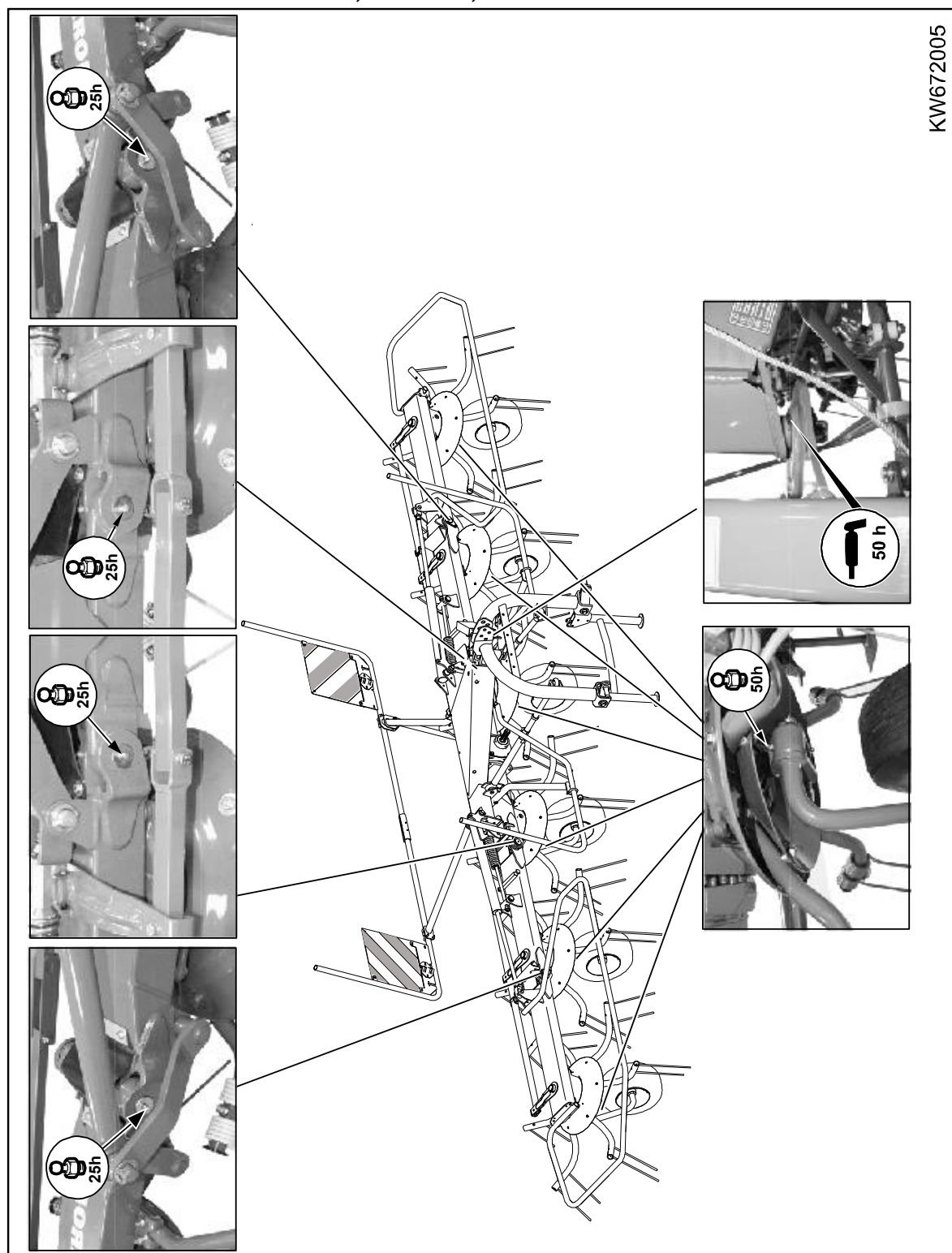
**Pokyn**

Z důvodů lepšího přehledu byla mazaná místa zobrazena jen vždy v poloze stroje. Na druhé straně se vždy nacházejí na stejném místě (zrcadlově) také mazaná místa.



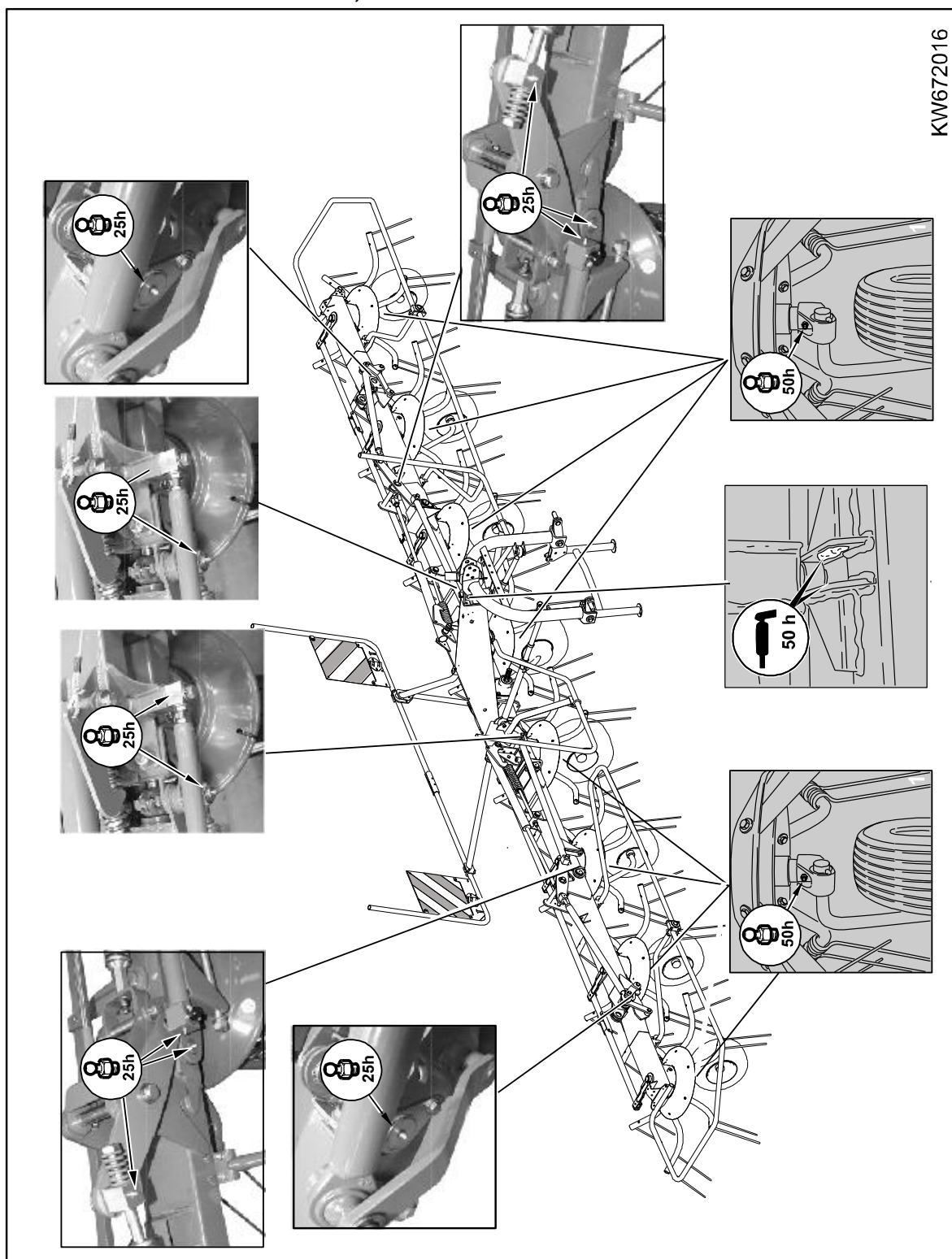
Obr. 50

Plán mazání KW 6.02/6; KW 6.72/6; KW 7.82/6x7



Obr. 51

Plán mazání KW 7.92/8; KW 8.82/8



Obr. 52

13.3 Údržba hydrauliky

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

**VÝSTRAHA! – Hydraulická hadicová potrubí podléhají stárnutí**

Důsledek: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění

Vlastnosti potrubí se mění na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Podle zákona je povinnost měnit hydraulická hadicová potrubí každých šest let.

Při výměně hadicových potrubí používejte jen originální náhradní díly!

Hydraulické válce s akumulátorem nevyžadují žádnou údržbu.

**Upozornění**

V případě selhání je nutné vyměnit kompletní jednotky.

13.4 Pneumatiky



Výstraha! - Chybné montáže pneumatik

Působení: Poranění osob nebo škody na stroji.

- Montáž pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí!
- Chybnou montáží může pneumatika při nahuštění explozivně prasknout. Následkem mohou být závažná poranění. Proto by měl montáž pneumatik při nedostatku příslušných znalostí vykonat prodejce KRONE nebo kvalifikovaná služba pro pneumatiky.
- Při montáži pneumatik na ráfek se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný výrobcem, jinak může pneumatika nebo dokonce ráfek explozivně prasknout.
- Nesedí-li pláště pneumatiky správně při dosažení maximálního povoleného tlaku, odpusťte vzduch, seřídte pneumatiky, namažte pláště pneumatiky a pneumatiky znovu nahuštěte vzduchem.
- Podrobný informační materiál k montáži pneumatik u zemědělských vozidel je k dostání u výrobců pneumatik.

Kontrolovat pravidelně tlak vzduchu v pneumatikách a v daném případě jej zvýšit. Tlak pneumatik závisí na velikosti pneumatik. Hodnoty lze vyhledat v tabulce

	Tlak pneumatik [bar]
Nosná kola jednoduchá náprava	1,7
Nosná kola jednoduchá náprava uvnitř	2,0



Pokyn

Kontrolovat pravidelně (cca každých 50 hodin) pevný dosed matic a šroubů a v daném případě je dotáhnout!

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

**Upozornění**

Kontrolu úrovně hladiny oleje a výměnu oleje provádět ve vodorovné poloze stroje!

Interval kontroly a výměny oleje: viz kapitola Údržba "Tabulka údržby"

Kvalita oleje / objem náplně: viz kapitola Popis stroje "Provozní látky"

Likvidace použitého oleje: viz kapitola Bezpečnost "Provozní látky".

Předpoklad:

- Stroj se nachází v pracovní poloze, viz kapitola Obsluha "Uvedení stroje do pracovní polohy".
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

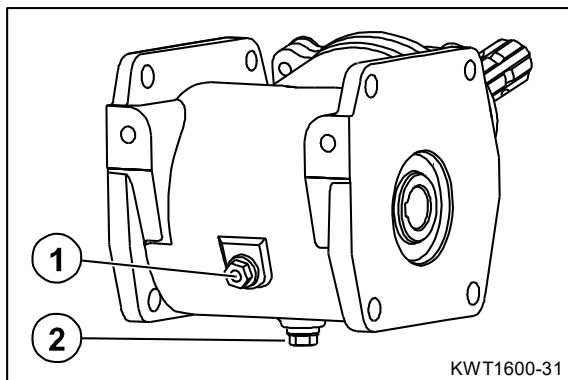
14.1

Hlavní převodovka



Oznámení

Utáhněte šroubové uzávěry na převodovkách předepsaným utahovacím momentem, viz kapitola Údržba "Utahovací momenty šroubových uzávěrů a odvzdušňovacích ventilů na převodovkách".



Obr. 53

1) Kontrolní šroub

2) Vypouštěcí šroub oleje

Kontrola hladiny oleje:

- Demontujte kontrolní šroub.

Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru.

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru:

- Přimontujte kontrolní šroub, utahovací moment viz kapitola Údržba "Utahovací momenty šroubových uzávěrů a odvzdušňovacích ventilů na převodovkách".

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru:

- Kontrolním otvorem doplňte olej až ke kontrolnímu otvoru.
- Přimontujte kontrolní šroub, utahovací moment viz kapitola Údržba "Utahovací momenty šroubových uzávěrů a odvzdušňovacích ventilů na převodovkách".

Výměna oleje:

Vypouštěný olej zachyťte do vhodné nádoby.

- Vyšroubujte vypouštěcí šroub oleje a vypusťte olej.
- Vyšroubujte kontrolní šroub.
- Zašroubujte vypouštěcí šroub oleje a těsně ho utáhněte.
- Nový olej nalijte až ke kontrolnímu otvoru. Viz technické údaje stroje.
- Zašroubujte kontrolní šroub a těsně ho utáhněte.

15 Zvláštní vybavení

VÝSTRAHA!

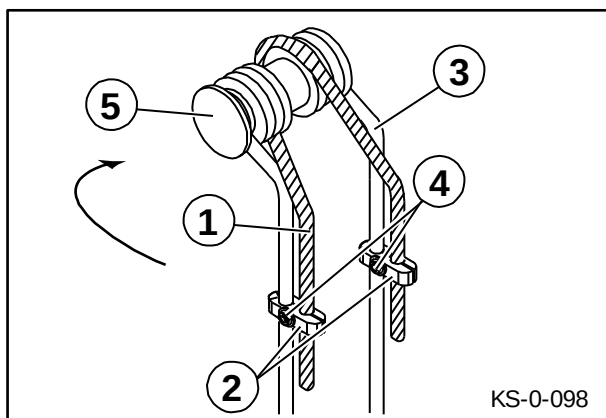
Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".


VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

15.1 Zajištění proti ztrátě prstů


Obr. 54

Montáž ztráty prstů

Zajištění ztráty prstů pro prsty se zdvojenou pružinou se skládá z:

- jednoho lana
- dvou svorek lana vždy se
- po dvou šroubech s plochou kulovou hlavou, podložek a pojistných matic

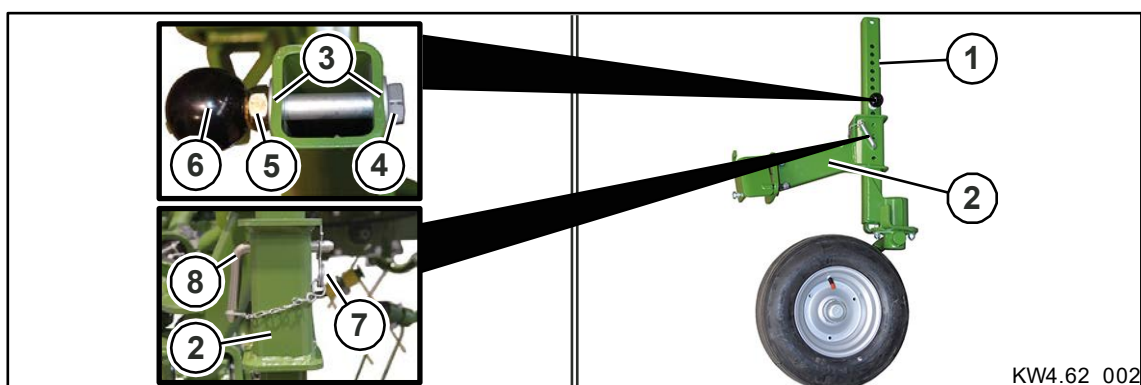
Lanko (1) připevnit pomocí lanových svorek (2) k prstům rotoru (3).


Pokyn

Lano se musí nacházet s ohledem na směr otáčení za prsty rotoru. Matice (4) lanových svorek musí ukazovat směrem ven.

Přídavné zajištění proti ztrátě prstů obj. č.: 153 479 0

15.2 Hmatací kolo vpředu



Obr. 55

Demontáž držáku (2)

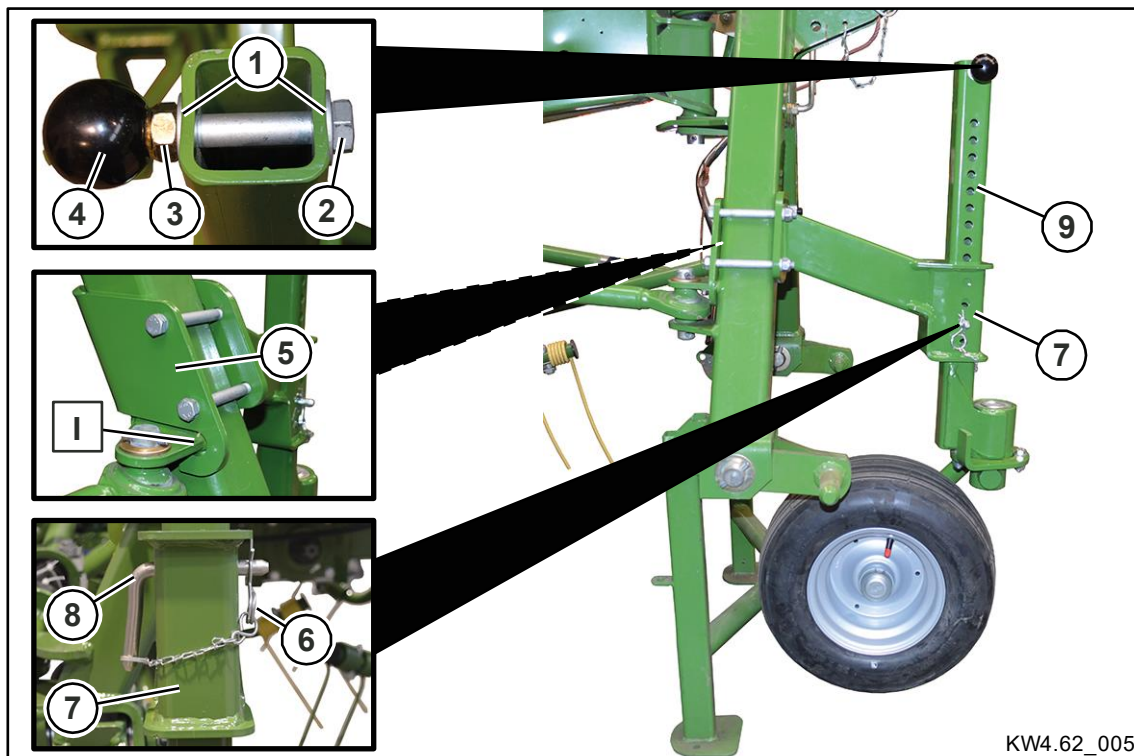
- Demontujte kulový knoflík (6) se šroubem (4), podložkami (3) a maticí (5).
- Vytáhněte pružinovou závlačku (7) a demontujte čep (8).
- Stáhněte držák (2) z hmatacího kola (1).



Obr. 56

Montáž držáku (2)

- Vyrovnějte držák (2), jak je znázorněno na obrázku.
- Nasuňte držák (2) na hmatací kolo (1) a vyrovnějte hmatací kolo (1) tak, aby bylo **vlečené**.
- Zasuňte čep (8) skrz skupinu otvorů držáku (2) a hmatacího kola (1).
- Čep (8) zajistěte pružinovou závlačkou (7).
- Namontujte kulový knoflík (6) se šroubem (4), podložkami (3) a maticí (5) do nejhořejšího otvoru v hmatacím kole (1).



KW4.62_005

Obr. 57

Montáž hmatacího kola (9)

- Upínací desku (5) držáku dotykového kola (7) dejte do polohy (I) na třibodovém závěsu.
- Pomocí upínací desky (5), šroubů, podložek a matic namontujte držák hmatacího kola (7) k třibodovému závěsu.

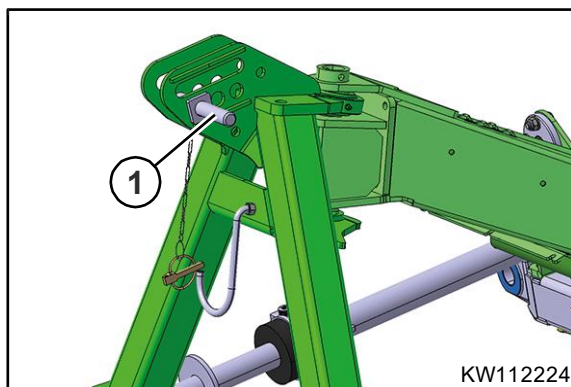
Nastavení pracovní výšky

- Pro nastavení pracovní výšky přestavte hmatací kolo (9) v držáku (7).


POZOR!
Poškození hmatacího kola příliš vysokým zatížením

Když se stroj nachází v pracovní poloze a horní táhlo není uprostřed podélného otvoru, může se hmatací kolo poškodit.

- Když se stroj nachází v pracovní poloze, umístěte horní táhlo doprostřed podélného otvoru na třibodovém závěsu stroje.
- Aby byl čep na horním táhle chráněn proti přetočení, namontujte ho zleva po směru jízdy.



Obr. 58



POZOR!

Poškození stroje v transportní poloze z důvodu kolize stroje s traktorem

Když se stroj nachází v transportní poloze a horní táhlo je umístěno v podélném otvoru, může se kryt stroje tlačit do ochranného kotouče proti větru na traktoru.

- Když se stroj nachází v transportní poloze, umístěte horní táhlo do jednoho ze tří otvorů na tříbodovém závěsu stroje.
- Aby byl čep (1) na horním táhle chráněn proti přetočení, namontujte ho zleva po směru jízdy.

Odstavení stroje – u varianty „hmatací kolo vpředu“



POZOR!

Poškození stroje při neočekávaných pohybech stroje nebo při příliš vysokém zatížení

Když se stroj odstaví na hmatací kolo a ne na opěrnou nohu, může se dát do pohybu. Kromě toho může příliš vysoké zatížení poškodit hmatací kolo.

- Nikdy neodstavujte stroj na hmatací kolo.
- Odstavujte stroj na opěrnou nohu.

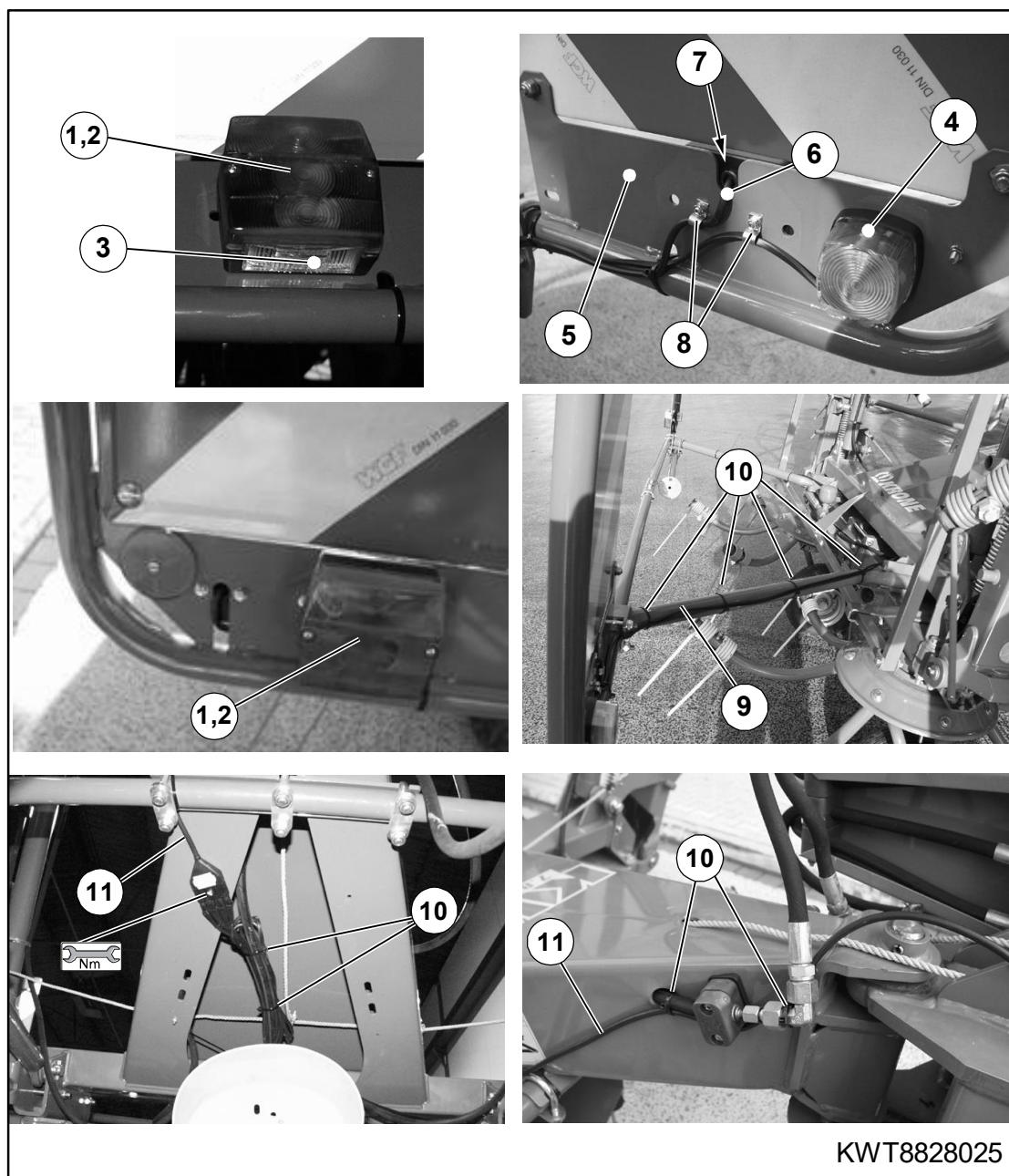


Obr.. 59

- Odstavujte stroj na opěrnou nohu (1).

15.3

Montáž osvětlovacího zařízení



Obr. 60

Zvláštní vybavení



Upozornění

Levé a pravé tříkomorové světlo (1,2) lze rozlišit podle následujícího příznaku:

- levé tříkomorové světlo má bílý (transparentní) kryt (3).
- pravé tříkomorové světlo je opatřeno černým krytem (3).

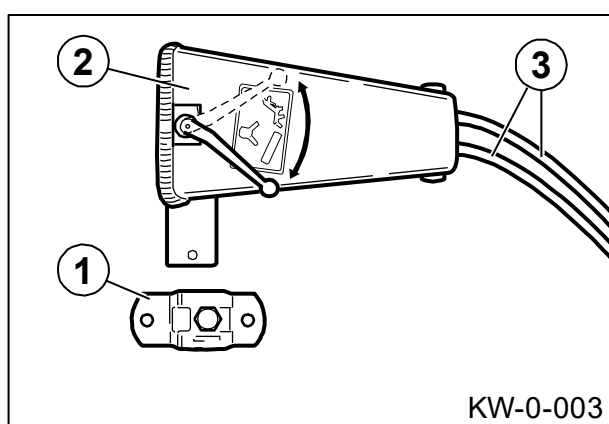
- Boční obrysová světla (4) připevnit na držáky výstražných tabulek (5) (pravá a levá strana stroje).
- Přívodní kabel (6) tříkomorových světel (1,2) protáhnout zezadu štěrbínou (7) držáků výstražných tabulek (5) (pravá a levá strana stroje).
- Tříkomorové světlo (1,2) připevnit k držáku výstražné tabulky (5).
- Přívodní kabel tříkomorového světla a bočního obrysového světla připevnit k držákům výstražných tabulek (5) pomocí kabelových příchyttek (8).
- Přívodní kabely osvětlovacího zařízení vést podél ochranného rámu (9) až pod nosnou kleč a připevnit svazkovači kabelů (10).
- Pod nosnou klečí spojit přívodní kabely osvětlovacího zařízení se spojovacím kabelem (11).
- Spojovací kabel (11) přišroubovat k nosné kleči.
- Vložený kabel (11) vést dále až k tříbodovému závěsu a připevnit svazkovači kabelů (10).
- Překontrolujte funkci osvětlení.

15.4 Zařízení pro pomezí rozhoz (hydraulické)
15.4.1 Příprava hydraulického přípoje na traktoru a rotorovém obrazeči

Výstraha! - Přípojka hydraulického potrubí

Působení: závažná poranění vniknutím hydraulického oleje pod pokožku.

- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice traktoru nesmí být systém na obou stranách pod tlakem!
- Při hledání netěsností noste kvůli nebezpečí poranění vhodné pomůcky a ochranné brýle.
- V případě zranění vyhledejte okamžitě lékaře! Nebezpečí infekce.
- Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení vypustit tlak!
- Hydraulická hadicová potrubí pravidelně kontrolujte a v případě poškození a stárnutí je vyměňte! Vyměněná hadicová potrubí musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.



Obr. 61

- Pokud neexistuje, připevnit držák (1) kohoutu pro přepínání hydrauliky (2) na traktoru mimo kabinu.


Upozornění

Při montáži držáku na traktor dbát na to, aby byl přepínací kohout snadno dostupný. Hydraulické hadice (3)

- nesmí vést do kabiny.
- musí mít dostatečný odstup od řidiče.
- nesmí se při zvedání a spouštění napínat nebo se uskřípnout.

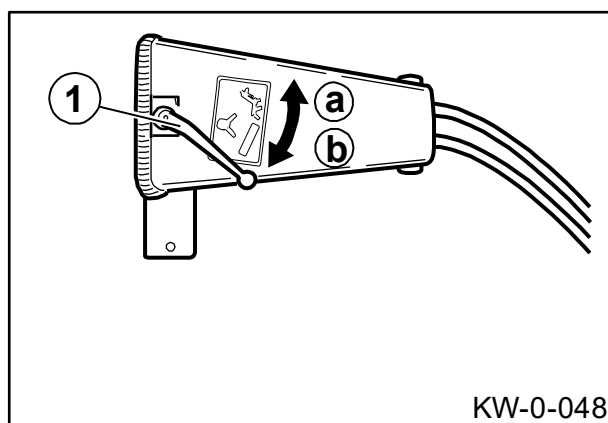
Zvláštní vybavení

15.4.2 Nastavení zařízení pro pomezní rozhoz



Obr. 62

Na ukazateli (1) je možné odečíst příslušné nastavení nosného kola. Nachází se za nosnou klečí.



Obr. 63

Nastavení zařízení pro pomezní rozhoz:

- Nadzvednout stroj.
- Přepnout kohout pro přepínání hydrauliky (1) do polohy "b" (zařízení pro pomezní rozhoz).
- Aktivovat řídicí ventil na traktoru za účelem nastavení zařízení pro pomezní rozhoz.

Aktuální nastavení nosných kol pojezdového ústrojí lze odečíst na ukazateli.



Upozornění

Aby se zachovalo co nejmenší zatížení nosných kol, doporučuje se, vyvarovat se příliš ostrého zatáčení s nastaveným zařízením pro pomezní rozhoz.

Náhradní kolo (1) je možné pomocí přiloženého držáku přimontovat na různých místech stroje.

Náhradní kolo je k dostání s pneumatikou velikosti:

16/6.50 - 8

18/8.50 - 8

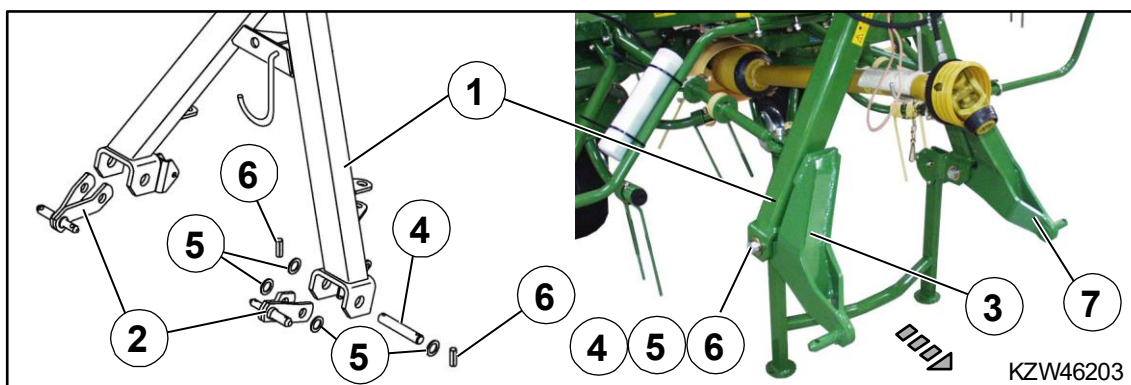
15.5

Montáž delších dolních vzpěr



Upozornění

Delší dolní vzpěry (3) se vyžadují, když je traktor vybaven širokými pneumatikami nebo krátkými dolními táhly.



Obr. 64

1. Demontujte standardní dolní vzpěru (2) tříbodového závěsu (1) (vpravo/vlevo):

- Vyraďte obě upínací pouzdra (6) z čepu (4) a vyjměte čep (4).
- Vyjměte standardní dolní vzpěru (2) a všechny kotouče (5).

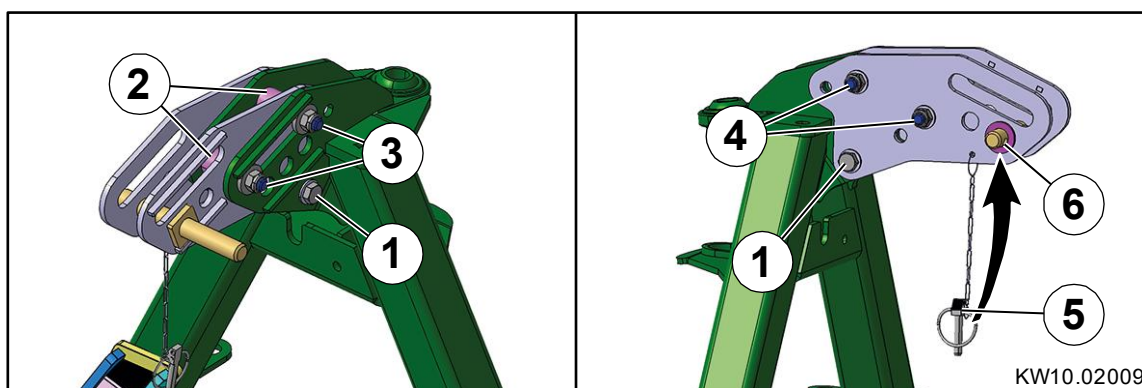


Upozornění

Standardní dolní vzpěry si ponechte pro případné opětovné použití.

1. Namontujte delší dolní vzpěry (3) a (7) (vpravo/vlevo) na tříbodové závěs (1):

- Upevněte dolní vzpěru (3) čepem (4) a podložku (5) na pravé straně tříbodového závěsu (1).
- Upevněte dolní vzpěru (7) čepem (4) a podložku (5) na levé straně tříbodového závěsu (1).
- Čepy (4) vždy zajistěte dvěma upínacími pouzdry (6).



Obr. 65

- Pomocí šroubů se šestihrannou hlavou, podložek se závěrnou hranou a pojistných matic (1) přimontujte desku horního táhla a desku vpravo.
- Přimontujte závitové čepy (2).
- Závitové čepy po směru jízdy vlevo zajistěte podložkou se závěrnou hranou a šestihrannou maticí (3), po směru vpravo podložkou a šestihrannou maticí (4).
- Uzlový řetěz se sklopnou závlačkou (5) přichyťte do horního táhla.
- Zasuňte čep horního táhla (6) do desek, zajistěte podložkou a sklopnou závlačkou.
- Demontujte vazební zástrčku.
- Namontujte prodlužovací hadice mezi standardní hadice a vazební zástrčky.

16 Uložení v ložiscích



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

16.1 Po ukončení sklizně

Uskladněním stroje po skončení sklizňové sezóny se stroj udržuje v nejlepším možném stavu.

- Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi.
- Stroj odstavte na přední a zadní opěrnou nohu, aby nebyla celková váha na kolech.
- Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je např. olej, tuk, sluneční záření atd.
- Stroj důkladně vyčistěte.

Plevy a nečistota váží vlhkost, takže ocelové součásti začínají korodovat.



POZOR!

Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické/elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska a elektrické/elektronické součásti.

Uložení v ložiscích

- Mažte stroj podle plánu mazání. Tuk unikající z míst uložení nestírejte, protože tukový věnec tvoří přídavnou ochranu proti vlhkosti.
- Závity nastavovacích a podobných šroubů namažte tukem.
- Uvolněte pružiny.
- Roztáhněte kloubový hřídel od sebe. Vnitřní trubky namažte tukem.
- Namažte tlakové mazničky na křížovém kloubu kloubového hřídele a na ložiskových kroužcích ochranných trubek, viz kapitola Údržba – Mazání, "Mazání kloubového hřídele".
- Dobře namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte.
- Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem.
- Opravte poškozený lak, holá místa důkladně konzervujte ochranným prostředkem proti korozi.
- Překontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.
- Pokud se musí některé díly vyměnit, používejte pouze originální náhradní díly KRONE.



Upozornění

Poznamenejte si všechny práce údržby a oprav, které se mají provést do příští sklizně, a včas je objednejte. Prodejce KRONE bude moci mimo sezónu lépe provádět údržbu a případně nutné opravy.

16.2

Před zahájením nové sezóny

- Stroj důkladně namažte. Tak se odstraní kondenzační voda, která se případně nahromadila v ložiskách.
- Kontrolujte hladinu oleje v převodovce (převodovkách) a příp. ji doplňte.
- Kontrolujte těsnost hydraulických hadic a vedení a příp. je vyměňte.
- Kontrolujte pórovitost a těsnost pneumatik, příp. je vyměňte.
- Kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách, příp. je dohustěte.
- Kontrolujte pevné utažení všech šroubů, příp. je dotáhněte.
- Kontrolujte všechny elektrické spojovací kabely a osvětlení, příp. je opravte nebo vyměňte.
- Kontrolujte celé nastavení stroje, pokud nutné opravte.
- Provozní návod si ještě jednou pečlivě přečtěte.



Upozornění

Používejte oleje a tuky na rostlinné bázi.

17 Likvidace stroje**17.1 Likvidace stroje**

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat platné národní zákony a aktuální předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.

Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).

Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

Provozní látky a maziva (nafta, chladicí kapalina, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

Gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

Elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

A

Adresáře a odkazy6

B

Bezpečné odstavení stroje21

Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje26

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku27

Bezpečnost11

Bezpečnost provozu19

Bezpečnostní nálepky na stroji29

Bezpečnostní postupy26

Bezpečnostní značky na stroji19

C

Chování v nebezpečných situacích a při nehodách25

Cílová skupina tohoto dokumentu6

D

Další platné dokumenty6

Doba použitelnosti stroje11

Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek33

Doobjednání tohoto dokumentu6

E

Emisní hladina zvuku39

H

Hlavní převodovka97

Hmatací kolo vpředu99

J

Jízda a přeprava65

Jízda po svahu67

K

Kloubový hřídel45

Kloubový hřídel, mazání89

Konstrukční změny stroje13

Kontaktní partneři33

Plán mazání KW 4.62/491

Plán mazání KW 6.02/6; KW 6.72/692

Plán mazání KW 7.92/893

L

Likvidace stroje110

M

Mazání kloubového hřídele89

Montáž delších dolních vzpěr106

Montáž kloubového hřídele50

Montáž osvětlovacího zařízení102

N

Náhradní díly83

Nastavení71

Nastavení dolní vzpěry43

Nastavení kloubového závěsu kleč uvnitř k mezikleči78

Nastavení prstů76

Nastavení soutyčí kloubového připojení80

Nastavení tažné pružiny na soutyčí kloubového připojení81

Nastavení úhlu rozhozu rotoru72

Nastavení výkyvného rozsahu klečí77

Nastavení zajištění82

Nastavení zařízení pro pomezí rozhoz105

Nebezpečí při určitých činnostech

Práce na kolech a pneumatikách25

Práce na stroji24

Nebezpečné oblasti16

O

Obracení60

Obsluha55

Odchylný točivý moment88

Odstavení stroje69

Odstranit konzervační vosk z prstů42

Ohrožení dětí13

Okolní teplota39

Osobní ochranné pomůcky18

Ovládací a zobrazovací prvky40

Označení35

P

Plán mazání90

Platnost6

Pneumatiky95

Po ukončení sklizně108

Pojem7

Pojistka proti přetížení36, 44

Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji29

Použití podle určení11

Používání tohoto dokumentu6

Pracoviště na stroji14

Pracovní nasazení60

Pracovní výška rotorových prstů59

Před zahájením nové sezóny	109
Přehled stroje.....	34
Přídavná vybavení a náhradní díly	14
Připojení hydraulických hadic	53
Připojení stroje k traktoru.....	47
Příprava hydraulického přípoje na traktoru a rotorovém obraceči	104
Příprava přepravy	66
Přízpusobení délky	45
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	14
Provozní látky	21, 39
První montáž.....	41
První uvedení do provozu.....	41
R	
Rozptyl do šířky (čechrání).....	60
Rozsah dokumentu.....	7
S	
Směrové údaje.....	7
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním	86
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním	85
Šrouby s metrickým závitem se zápusnou hlavou a vnitřním šestihranem	86
Stabilizační zařízení.....	75
Stanovený cíl pro rychlé schnutí.....	61
T	
Tabulka údržby	84
Technické údaje.....	37
Technické údaje stroje.....	37

U

Údaje týkající se dotazů a objednávek	35
Údržba	83
Údržba - mazání	89
Údržba hydrauliky	94
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	18
Uložení v ložiscích	108
Umístění bezpečnostních a informačních nálepek	33
Utahovací momenty	85
Utahovací momenty uzavíracích šroubů a odvzdušňovacích ventil na převodovkách	87
Uvedení do provozu.....	46

V

Význam provozního návodu	11
--------------------------------	----

Z

Z pracovní do transportní polohy	63
Z transportní do pracovní polohy	56
Zajištění proti ztrátě prstů	98
Základní bezpečnostní pokyny	11
Záměna kol	62
Zařízení pro pomezni rozhoz.....	74
Zařízení pro pomezni rozhoz (hydraulické)	104
Zastavení a zajištění stroje	26
Zdroje nebezpečí na stroji	22
Zobrazovací prostředky	7
obrázky.....	7
Upozornění s informacemi a doporučeními	9
výstražná upozornění	9
Zvláštní vybavení	98



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de